

LA RAZA

Número 8
Octubre de 1933

Director Artístico y Literario =
max. von loewenthal

Apartado 735
San José, Costa Rica

Número especial consagrado a la Madre España y a su digno representante en Costa Rica
Excmo. Sr. Don LUIS QUER BOULE



12 de
Octubre
de 1492

12 de
Octubre
de 1933

COLON

Este nombre surge como un resplandor en la Historia. Forma parte de la constelación de los grandes nombres luminosos y no podrá apagarse mientras no desaparezca el continente americano. Por otra parte, sus reflejos tejen un lazo fulgente que une a España con América. Si resucitara el más humilde de los marineros de aquel viaje, de los compañeros del grande hombre, habría que hacerlo, allá en Europa, duque o príncipe, y aquí en América, ciudadano a un tiempo de todas las repúblicas.

Algo semejante debemos hacer con España, princesa de nuestra reverencia, duquesa de nuestro amor; debemos tener dos banderas: la nuestra y la suya. ¿Qué estorba nuestro consorcio? Debemos procurar el enlace de nuestros intereses, la unidad posible de nuestra vida. Conferar la raza. Dar el espectáculo más hermoso de la Historia. Los corazones ya se entienden: acerquemos los pensamientos. Busquemos todos a la vez las vías de la fusión gloriosa. Celébrase en Madrid una gran exposición ibero-americana de la agricultura y de la industria a que se añada una gran reunión de pensadores: el congreso de nuestra sangre: lo que saldrá de allí ¿quién puede calcularlo? Se trata de construir algo más grande que el Imperio de Carlos V: el Imperio Romano de la libertad y de la justicia: un diamante enorme, una cristalización maravillosa: que no se ponga el Sol sobre nuestra vida, como no se pone sobre la lengua de Cervantes.—ANTONIO ZAMBRANA.



Si alguno pretende tu gloria manchar...

“verás a tu pueblo valiente y viril,
la tosca herramienta en arma trocar”.



El monumento del Parque Nacional de San José, Costa Rica

Fundida en bronce se encuentra esta bella estrofa de nuestro Himno Patrio que resume toda la inquietud patriótica del costarricense.

EL MONUMENTO NACIONAL

Ese bronce se alza majestuoso sobre un pedestal de granito en el corazón del Parque Nacional, frente a la estación del Atlántico, puerta de entrada a la capital.

Semeja una bandera que tremola orgullosa y constituye el emblema de un pueblo sencillo y labriego que dice al viajero, señalando al bucanero que huye: «Estos son aquellos contra quienes peleamos y éstas las cosas por qué peleamos».

LA TOSCA HERRAMIENTA EN ARMA TROCADA

Cuando los filibusteros del norte capitaneados por William Walker invadieron Nicaragua, en su afán de conquista, Costa Rica, sin meditar las graves consecuencias que su intervención podría acarrearle en la contienda armada, alistó a su pueblo, el que hizo buena, en esa ocasión, la estrofa que más tarde habría de formar parte de la letra de nuestro Himno y trocando en arma su tosca herramienta, fue resuelta al encuentro de los bucaneros sin preocuparle la amenaza de Walker, quien parodiando a Napoleón decía: «Cuando mi magno carro político se ha lanzado, tiene que pasar y pobre de aquel que se encuentre bajo sus ruedas».

LEONES DE TIQUICIA

Y fué la bravura de los legionarios costarricenses que se batieron como leones allá en Santa Rosa, Rivas y San Juan, lo que obligó a Walker a perecer bajo las ruedas de su propio carro.

EL EPILOGO DE UNA EPOPEYA

Si Nicaragua en esa ocasión tendió su mirada a Costa Rica y pensó como Craso: «Este luto es privadamente mío; pero la eminente fortuna y gloria intacta e ilesa permanece en vosotros, a quienes veo salvos», no se equivocó, porque nuestros bravos expedicionarios supieron arrebatarse al filibustero el triunfo de sus armas y vengar la crueldad con que llevaban a cabo sus funestos designios de conquista.

Contemplando ese bronce parece percibirse todavía el bélico chocar de los aceros, el golpear de las férreas herraduras de los bridones en que galopaban nuestros capitanes, el jadeante trotar de los bucaneros que huían, encorvados bajo el peso de sus crímenes y para hurtar la cara al límpido cielo azul, mudo testigo del drama heroico que hizo grandes y libres nuestras pequeñas nacionalidades, las cuales, hoy como ayer, saben convertir en victoriosa realidad las estrofas de su Himno: « Si alguno pretende tu gloria manchar, verás a tu pueblo, valiente y viril; la tosca herramienta en arma trocar».

JOSE MARÍA PINAUD

LA RAZA

DIRECTOR PROPIETARIO:
MAXIMILIAN VON LOEWENTHAL
APARTADO 735

REVISTA MENSUAL

SAN JOSE DE COSTA RICA

*Dedicada al Turismo Hispanoamericano, Industrias y Comercio
Circula en toda Hispano América, España y Estados Unidos*

Octubre de 1933

No. 8

Precio UN COLON

Edición Mensual: 5.000 ejemplares

EDITORIAL

...“Salió el sembrador a sembrar su simiente”... “Una parte cayó en tierra buena; y creciendo, llevó fruto.”

Un año cumple esta revista, “La Raza” salida de la nada y sostenida por el espíritu dinámico y tenaz que la concibió y le dió vida y por la cálida acogida de la “tierra buena”, regazo propicio a toda simiente de cultura. Cuánto esfuerzo! Cuánto desvelo! Cuánta ansiedad representa!

Durante un año, el Director y propietario de “La Raza” ha estado obsequiando regularmente dos mil ejemplares, sin esperar en cambio dinero ni elogios; pero sí,—¿a qué negarlo?—una simple expresión corriente y de tradicional valor, GRACIAS. En bastantes casos las ha recibido, pues como dijo Nervo, “sólo los hombres superiores pueden agradecer.”

Al dar GRACIAS, nada se da y se da mucho. Al usurero sólo se le paga con oro; al comerciante, con el importe de su venta; pero el intelectual vive del soplo del estímulo. Pigmeo es quien coloca el dinamo fuera de sí mismo; pero incuestionable es que la llama interna se aviva con las corrientes oxigenadas que le llegan del exterior.

Al anotar “La Raza” su primer año de vida, dice a sus favorecedores, “muchas gracias.” No

particulariza, temerosa de incurrir en omisión, y porque son muy complejas las formas de asistencia que ha recibido. Abarca en una sola onda de agradecimiento a protectores, colaboradores literarios, suscriptores, anunciantes, alentadores, a todos los que unidos han constituido las espaldas de Atlas para llevarla en triunfo.

“La Raza” ha triunfado; lo decimos sin modestia; máxime si se toma en cuenta las dificultades del medio. Por su presentación, por su forma, por su espíritu es orgullo de la prensa nacional: lo han dicho otros.

Al empezar nuevo año, reafirma su propósito de superación constante, en servicio de la cultura en general, y al rededor del eje inicial: el ideal de “La Raza”. Saluda fervorosamente a la Madre España, progenitora principal de las naciones hispano-americanas, y eleva un sentimiento fraternal para los pueblos de América. Piensa con simpatía en los honorables elementos extranjeros, monedas salidas del troquel del Continente Antiguo que vienen a fundirse en el crisol de América que dará a la humanidad la “Nueva Raza”.

BOTICA ELIAS JIMENEZ

La Dolorosa, San José de Costa Rica

Vasos higiénicos (individuales) - Servilletas de papel, americanas - Lápices de color - Papel crepé y alambre forrado - Aceites perfumados - Tijeras - Navajas TRES TORRES - Cuerdas para mandolina y para guitarra

Madre España

Por Euclides Chacón Méndez



Salida de Colón
del Puerto de
Palos



España es aún para algunos un país que si bien le abona un glorioso pasado, rumia hoy y el pan negro de la decadencia. Quienes piensan así incurren en pecado grave de ignorancia y comprenden mal el carácter del pueblo español. España es de las que jamás pierden su cohesión nacional, porque su existencia no está vinculada a los poderes perecederos y circunstanciales del hombre, sino que está ligada al espíritu de una raza fuerte, sufrida, resistente como ninguna a las vicisitudes de la historia, audaz y caballerosa, un tanto romántica y fiel a su fe; raza que es fruto de una mezcla de elementos étnicos, emigrados, ciertamente, de varios climas, pero confundidos en un solo núcleo. Ha creado, pues, un alma nacional bien definida a pesar de las aparentes fragmentaciones internas.

América no es, en realidad, un trozo del mundo, diferente en estructura y origen de los viejos continentes que llenan la otra mitad del planeta. América es, más bien, prolongación espiritual de la hispánica madre: aquí volcó España, cual cuerno mitológico, la flor de sus hijos, y se empeñó durante tres largos siglos en arrancarle a la tierra virgen los secretos de su pasado, librándola a la civilización iluminada por su propio sol.

No fué la conquista mezquina y cruel, como algunos con manifiesta injusticia afirman, lo que trajo a España al Nuevo Mundo. No; vino a América al dictado de una romántica empresa de sacrificio y de amor. Y al contrario de otras naciones, no exterminó a la raza aborigen, sino que se mezcló con ella, la respetó, la defendió, la redimió cuanto le fué posible: le comunicó

sus valores, sus instituciones, sus ideales, su religión, sus dolores y esperanzas. Se dió, pues, a América en toda la plenitud de su esfuerzo. Y esta nación que fué capaz de tan altruista labor, no es nación a la que se pueda calificar de mezquina. Ella no vino a América, por más que acuse la ignorancia y la pasión, a hacer comercio con las nuevas tierras descubiertas por el gran navegante, no vino a América por sólo ensanchar su heredad, ni se condujo aquí con la avaricia y ambición de un sordo acaparador de tesoros: España cruzó el océano para crear una hija y practicar de madre y no de cortesana; nutrió a su vástago con leche de su propio seno, hinchó sus venas con su misma sangre y cuando la contempló linda y codiciada por el mundo, la protegió con el escudo de su amor y su fe.



UNO DE LOS MEJORES WHISKYS VAT 69

OPINIONES QUE CONVENCEN:

Traducción del Extracto del "War Office Times and Naval Review"

"Nosotros concedemos a este Whisky sin la más mínima duda el primer lugar entre los Whiskies Escoceses y podemos decir que hemos saboreado la mayor parte de las marcas conocidas. En nuestra opinión, 'VAT 69' es el Whisky más selecto que existe actualmente y convencidos de que esto es así, nosotros lo recomendamos con la más entera confianza."

VALENTIN QUINTANA: Distribuidor Exclusivo

La Fiesta de la Raza



Primer desembarque
de Colón en América



Hace muchos años, hace siglos, de Palos de Moguer salieron tres carabelas comandadas por Cristóbal Colón que marchaban a descubrir una ruta a las Indias más cerca q' la q' hasta entonces se conocía. El doce de Octubre fué pisada tierra americana por los atrevidos navegantes. El doce de octubre, también, fué el engendro grandioso de una nueva raza. España iniciaba con eso su decadencia, América su nacimiento. La raza fuerte, altiva, siempre vencedora venía a fundirse con la otra, desconocida, misteriosa, idólatra, rebelde. Al nacer América, nació la grandeza de España.

Toda su sangre, todas sus glorias, todo su dinero, todo su poder quedó enterrado en la conquista del Nuevo Mundo.

Miles de expediciones se organizaron en el pueblo ibero para venir a conquistar a sangre y fuego el país del oro. Las tragedias de los expedicionarios son todavía un secreto del insondable Atlántico. Muchos buques cargados de navegantes salían de

puertos españoles para no volver más, para no saberse de ellos, ni de cómo murieron. Los que llegaron emprendieron campañas homéricas que revelan la constancia, el amor a la aventura, la raza indomable. Sería prolijo enumerar aquellas fantásticas conquistas. De esos hombres, acostumbrados a mandar, hechos a la guerra, amantes a las letras, religiosos hasta el fanatismo, generosos en sus victorias, fuertes en sus derrotas, todos Quijotes, románticos aventureros y del indio, del indio torvo, valiente hasta la temeridad, adorador de su palanque, conservador de sus tradiciones, ignorante y supersticioso, de una inteligencia natural extraordinaria; grandes defensores de sus costumbres. De ese cruce de razas venimos nosotros. Garabito huyendo por sus montañas, dueño y señor de las sierras, perseguido por el conquistador español y los dos cara a cara luchando cada uno por lo suyo, el uno por la conquista, el otro por su suelo. Muriendo antes de

volver a contemplar al ibero vencedor. De esta raza de titanes descendemos nosotros. Indios y Españoles, Orgullosos de nuestros antepasados de palenque cantamos la raza. Que todos lo sepan. Corre por nuestras venas sangre de conquistadores y sangre de rebeldes. Feroz encuentro de dos sangres luchadoras. Recordemos que España perdió su poderío por darnos sus ideas y que los indios perdieron su suelo por defendernos. Las dos razas se terminaron en América, pero nació otra: la nuestra. Conquistadora como la española, constante y tenaz como la india. Ni triunfaron los iberos ni perdieron los nativos.

Es necesario hacer honor a la raza. Indios ante todo, españoles después. Indios que saben defender su tierra; españoles que saben conquistarla.

¡¡Cantemos a la raza!!

Gonzalo ORTIZ MARTIN

El Almacén y Tienda EL GLOBO

por sus grandes importaciones de Estados Unidos y Europa compradas siempre a los mejores precios de fábrica, está en condiciones de ofrecerle a Ud. los mejores precios de plaza y el mejor surtido en toda clase de telas de algodón, lana y seda.

Antonio Herrero.

12 de Octubre!!

A don Luis Queer y Boule, Ministro de España; con todo respeto y cariño; y a la dulce memoria del Capitán Juan Solano, "la figura más noble de la conquista" (1); excelso Patriarca, natural de Trujillo, en Extremadura, donde nació por 1538; uno de los progenitores de la madre de mi madrecita!

Entre dolores de parto, España da a luz a la menor de sus hijas: la América Española!

¡Selvas vírgenes, preñadas de misterio! Valles inmensos! Cadenas de montañas coronadas por volcanes majestuosos que se pierden en las nubes! Continentes en los cuales se complujo el Creador en derramar a profusión bellezas infinitas, cobijadas por un cielo límpido y azul, al arrullo de dos mares en infinito vaivén que les dan vida!

¡Tierra de promisión que sólo espera el arado civilizador para surgir, y convertirse en fuente de abundancia y de riqueza!

¡Tierra habitada por indios, mansos o bravos, que ignoran la existencia del Padre Nuestro, y que nunca oyeron decir que hay un Dios que se inmola en los Altares! Indios que adoran la piedra o el caimán; porque el hombre, en todas las latitudes y en todas las edades, conciente o no, siendo criatura de Dios, siente la necesidad de Dios, y, si desconoce al Dios verdadero, inventa fetiches para adorarlo a través de su ignorancia: o le concibe en el animal inmundado o en el monstruo, para rendirle culto, aunque salvaje!

¡Y la tierra por excelencia de María Santísima, España, madre amorosa, tierna y abnegada hasta lo sublime, frente al cuadro que se presenta ante sus ojos, se abre las venas para inyectar su propia sangre en el corazón de la hija salvaje que acaba de dar a luz!, y que agoniza en su salvajismo, en plena oscuridad del alma!

¡Y rompe la corriente, anchurosa y benéfica e interminable de españoles que, dando espaldas al solar, y en su mayoría generosos y nobles soldados, que tienen por escudo la abnegación y el sacrificio! Españoles que vienen a confundirse con los indios de América, para darle vida a una nueva raza: La Raza Indo-española!

¡Pero vienen enarbolando la bandera del Amor, la enseña de Cristo: la Cruz! ¡La divina Cruz que plantan por doquier en el camino, y a cuya sombra bendita nace la América Española.

ELADIO PRADO

(1) D. Ricardo Fernández Guardia, "Crónicas Coloniales: El Segundo Adelantado de Costa Rica". "La Tribuna" de 8 de Junio de 1930.

35 millones de muertos

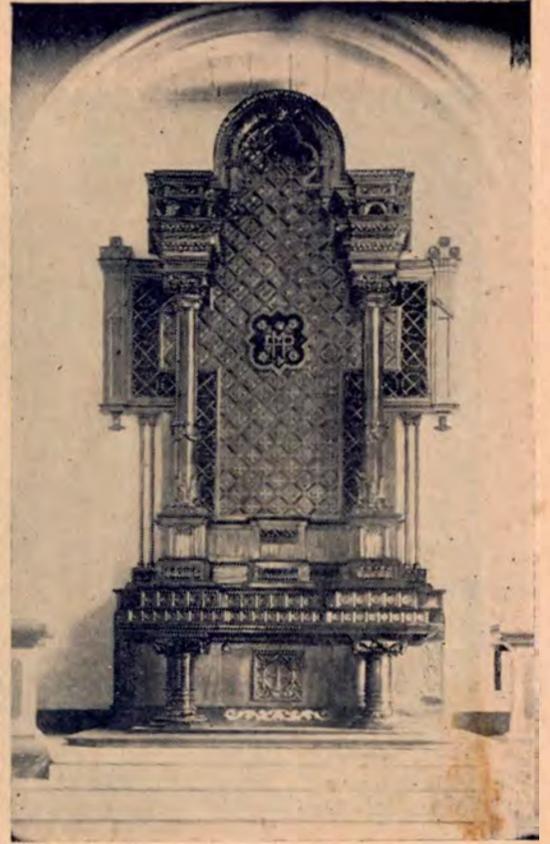
Desde el año 1866 las guerras que ha presenciado la Humanidad, han sido numerosas. Principiaremos con la campaña de la escuadrilla española contra el Perú y Chile en que la fragata española "Numancia" bombardeó el Puerto del Callao (1866). Sigue luego la guerra de Francia con Prusia (1870-1871). La guerra ruso-turca (1877-1878). La guerra entre Perú y Chile en que la escuadra chilena se apoderó del monitor blindado peruano "Huascar" (1880). El bombardeo de Sfax (Tunez), por los franceses (1881). La célebre campaña del Almirante Courbet en China (1884). La guerra chino-japonesa (1894-1895). En 1897 surge la guerra entre Grecia y Turquía que apenas duró un mes. En 1898 se enciende la guerra entre España y los Estados Unidos (1898-1899). Entretanto, ya en el siglo XX las escuadras internacionales intervinieron

en China con motivo de la insurrección de los boxers (1900). En 1904 guerra entre Rusia y el Japón. En otoño de 1911 la guerra italo-turca, y un mes más tarde se encuentra Turquía en guerra contra la Liga Balcánica (Grecia, Bulgaria, Servia y Montenegro.) Por fin en 1914 estalla el conflicto más grande que haya jamás presenciado la Humanidad: la guerra europea. Millones de hombres se despedazan en gigantesca lucha que dura cuatro años sembrando de cadáveres los campos de Francia y Bélgica (1914-1918). Total: unos 35 millones de hombres en el espacio de 66 años. A pesar de que las balas y las bayonetas han matado tanta gente, el agua ha matado más aún.

—Ud. chancea—me dice alguno.

—No, señor; nada de eso. El agua ha matado más gente. Y si no, que se acuerden del Diluvio Universal...

Nueva Obra de Arte en Cartago



Artística talla en maderas del país en el histórico Templo de los Capuchinos Españoles de Cartago

Terán & Cía.

Almacén ALHAMBRA

APARTADO 236 - TELEFONO 2156

SAN JOSE, COSTA RICA

Abarrotes - Telas

Ventas

por Mayor y Detal

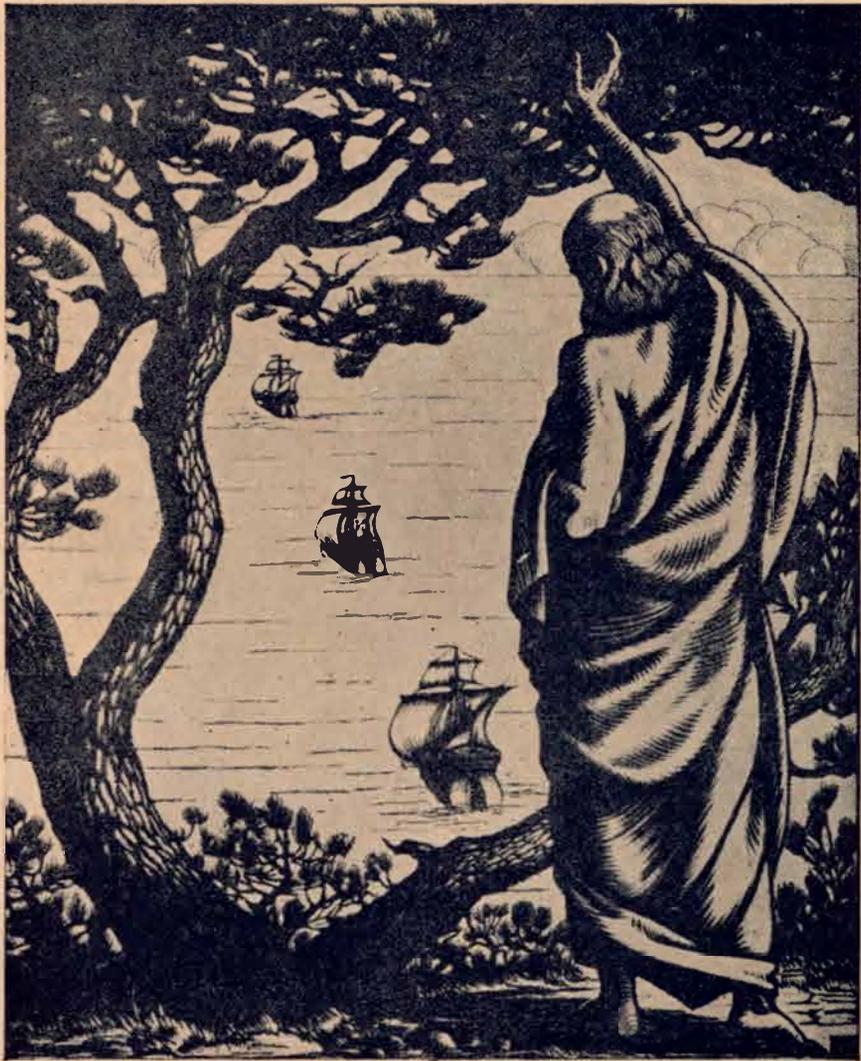
Representación de la afamada pasta dentífrica

KOLYNOS

Fragmento...

"La Raza" es el orgullo de la prensa nacional, dice don Carlos Orozco Castro, Encargado de Negocios de Costa Rica en España.

La llegada



El 12 de octubre se festeja en Centro América en el Norte y en el Sur. Es el Día de la Raza. El genial Cristóbal Colón descubrió la América ese día. Desembarcó en la isla que se llamó San Salvador, el 12 de Octubre de 1492.

Una raza nueva, una civilización nueva inició Colón. En el norte viven hoy 130 millones (canadienses y norteamericanos) que hablan inglés. En el sur viven más o menos 100 millones de habla castellana y

portuguésa. Somos los hijos de España colonizadora. Formamos 22 naciones nuevas, grandes y chicas, que representan la fusión de otras tantas nacionalidades de origen con la raza indo-americana que nos precedió.

El 12 de Octubre es una fecha que nos une a todos los americanos y extranjeros que tenemos la dicha de vivir en este glorioso suelo de Colón.

Mi Patria

Canto tercero del "Poema de mi alma"

Tres patrias me ha dado el Cielo,
que nobles son cuan hermosas:
¡La que persigo en mi anhelo
como persiguen las rosas
las mariposas de Abril...!
¡La que arrullaba a mi padre
en su regazo gentil!
Y la patria de mi madre,
donde nací y he vivido,
a cuya sombra, en la rama
ha tiempo colgué mi nido.
Y, en fin, la "Grande" que ama
mi corazón reverente
en cada palpitación.
¡La madre que eternamente
nos brinda su corazón;
que entre huracanes, sin calma,
a la hora matutina
nos engendró, y, con el alma,
nos dió su lengua divina
y la sangre de sus hombres,
y a Cristo Rey por Señor!
Grabé en mi pecho sus nombres
con el buril del Amor:
¡Cuba, Costa Rica, España!...
que, hasta que mi vida corte
la muerte con su guadaña,
serán, las tres, rumbo y norte
de mis anhelos y ensueños,
entre las faldas del Ande,
do vivo con mis pequeños
soñando... ¡en la Patria Grande
que a la tierra americana
la vida dió entre dolores!
y con la Perla Antillana
¡por quien me muero de amores!
y con el suelo que adoro,
donde feliz he vivido,
y en donde está mi tesoro
cantando dentro del nido!

ELADIO PRADO

LA MEJOR CAMISA

Colores firmes garantizados

“CORONA”

:::

Estilos de última novedad

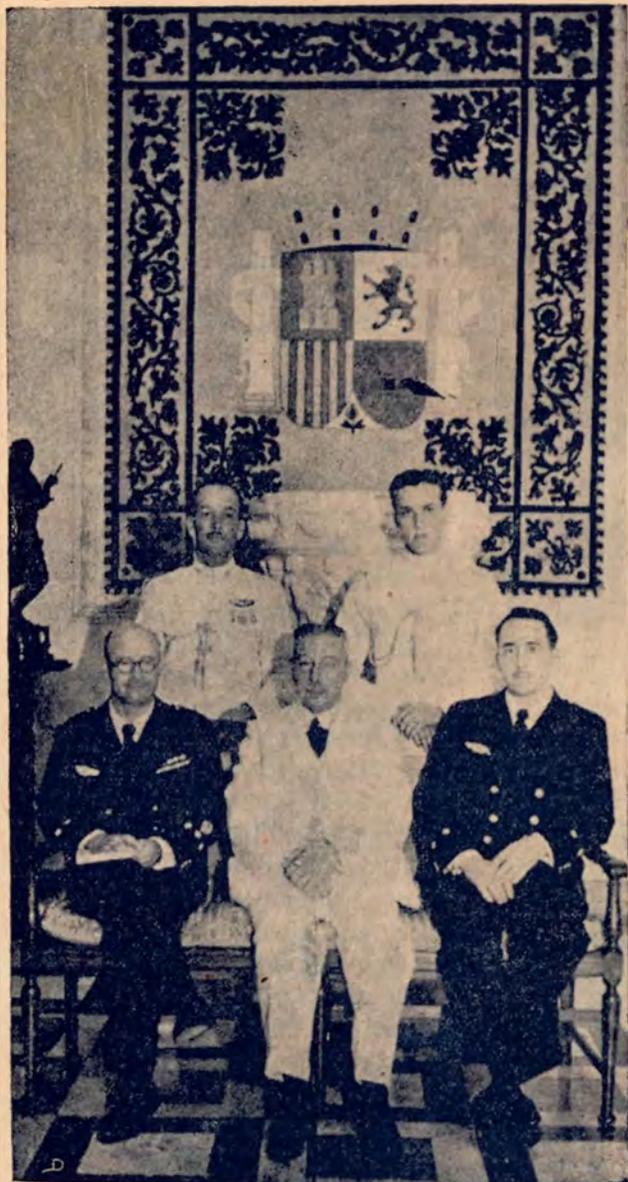
DONDE

Barzuna Hnos. - LA PERLA

Ropa estilo B V D marca "FOX" la última palabra

Homenaje a la memoria de los héroes españoles, Barberán y Collar

El Escudo de Cristóbal Colón



Ultimo retrato de los aviadores tomado en la Legación de España en la Habana

Sintieron en la cumbre de su nido agreste y frío el despertar del sol radiante que calentó sus alas, remontaron los espacios en su inmenso desvarío, si desvarío llamamos, lucir heroicas galas.

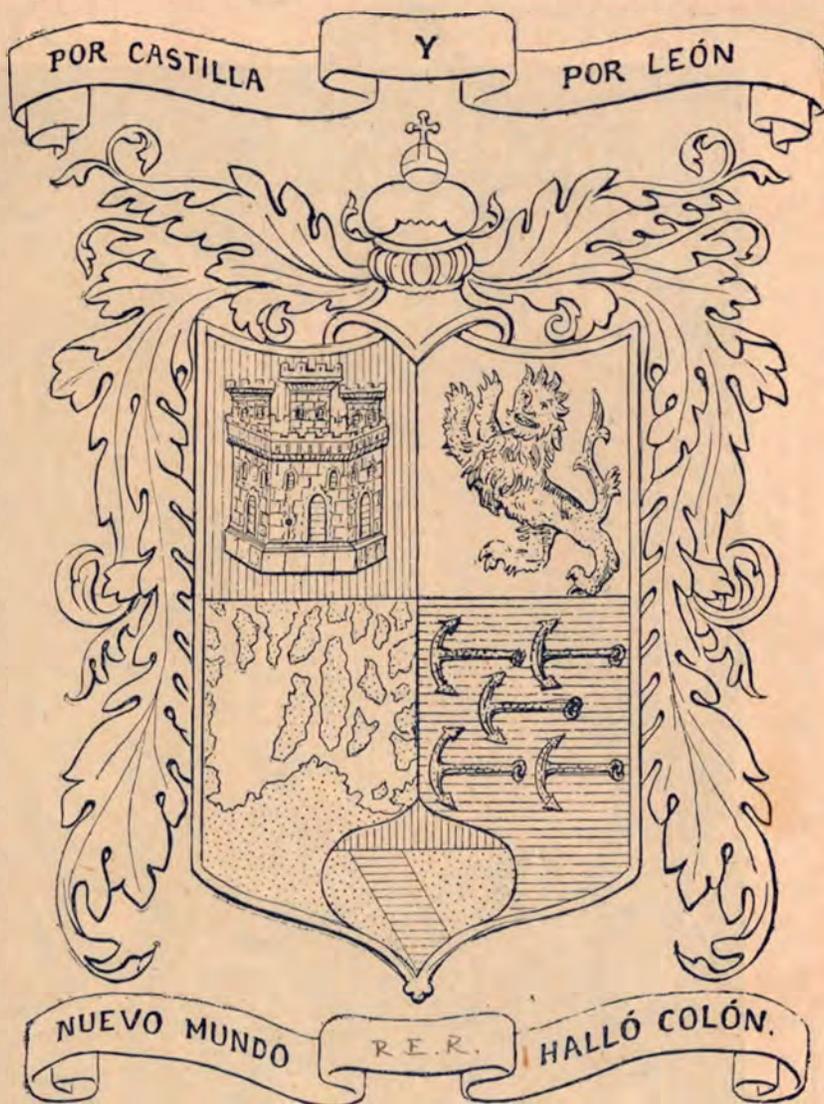
Hijos de viejas guerreras tradiciones, de alma grande, de intrépido mirar, escrutaron el océano por las blancas regiones, vibraron sus espíritus por la inmensidad del mar.

El mundo perdió dos gigantescos cóndores que rompieron la ruta del azul del cielo; allá en lo ignoto los perdió el destino.

Las Américas redoblaron fúnebres tambores, la vieja España en su heroico anhelo derramó dos gotas de su glorioso sino.

NOEL PERERA

Agosto de 1933



Al mes siguiente de entrar Colón en Barcelona, de regreso de su primer viaje a América los Reyes Católicos, en Real provisión fechada en aquella ciudad el 20 de mayo de 1493, concedieron al Almirante título de nobleza y el uso en su escudo de un castillo, un león y unas islas doradas en ondas azules. Los cuarteles del escudo sufrieron más tarde alguna alteración y, después de la muerte del Descubridor, se agregó la leyenda: Por Castilla y por León Nuevo Mundo halló Colón.

SIEMBRA ETERNA

Sembremos en los campos eternos de la vida,
Sin pensar en el fruto, sin soñar en la flor;
Cada semilla humilde que germina escondida,
Guarda para otros hombres un mensaje de amor.

La vida es toda fruto de una espiga primera
Que por surcos ignotos, desde la eternidad,
Va rodando, rodando, de una era a otra era;
Va rodando, rodando, de una edad a otra edad.

Somos los segadores de esa herencia divina;
Una deuda remota nos apremia al nacer.
Enterremos el germen de la futura encina,
Para gozar la sombra de la encina de ayer.

ROMAN DE SAAVEDRA

La Raza de Color

Dios es de todas las razas, como todas las razas son de Dios. La honradez, lo angelical, el amor y la caridad; no tiene sexo, color de raza, ni religión. La música y la luz — son para todos los oídos y para todos los ojos.

Max von Loewenthal

Los negros tienen más títulos que los indios en las tentativas de emancipación americana.

Muertos Tupac Amaru y sus herederos, el indio pasó a ser un elemento pasivo, fatalista y retardatario. Los africanos en cambio llegaron a crear imperios libres, que seguían la misma ruta híbrida del iberoamericanismo.

Uno de los primeros sacudimientos rebeldes fue el de los esclavos de Coro, en el valle Curimagua. Los influyó ese ambiente dinámico que es patrimonio de las tierras venezolanas. Faltos de inteligencia, de organización, de anhelos concretos, aquellos insurgentes no fueron sino una mancha de ébano galvanizado que el látigo pudo dominar.

En cambio, los negros cimarrones del Brasil fundaron un imperio que duró medio siglo, frente al principado holandés de Mauricio de Nassau.

El Kilombo, como se le llamaba, era una aldea de fugitivos. En torno al primer grupo fueron surgiendo otros, y aquel conglomerado acabó por convertirse en un imperio absolutista, como la monarquía española, tan agricultor como lo había soñado el Padre Las Casas.

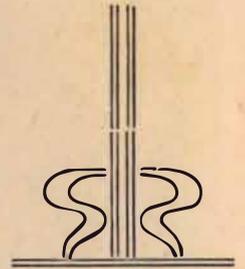
La religión nacional, parecida a la de los indígenas que convirtió Cortés en la isla de Cozumel, era una adaptación del formulismo romano a la superchería de Guinea. En cuanto a la moral, nada tenía que envidiar a la que practicaban los europeos a la sombra del cristianismo: siguiendo el ejemplo de sus exportadores, los negros establecieron la esclavitud a la inversa: asaltaban las ciudades blancas, mataban al europeo como el europeo mataba al nativo indolente, y se repartían las hijas y esposas de los vencidos para hacerles el honor de fecundarlas enriqueciendo así la variedad del híbrido.

Fué tal el auge que tomó el Kilombo, que los blancos entraron con él en transacciones comerciales y diplomáticas. Hubo cambio de armas por frutos de la tierra, y rescate de cautivas mediante garantías limitrofes.

“No se dirá —observa Oliveira Lima— que ese imperio vivía fuera de las leyes de la evolución”.

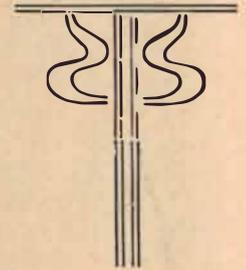
Fué necesaria una guerra a muerte para que el gobierno de Pernambuco pudiera al fin dominar esa Cartago cimarrona, que a base de blancas capturadas iba en camino de convertirse en el más agitado de los imperios mulatos.

El optimismo negro no se dió por vencido, y ya en los tiempos revolucionarios surge Jouvassaint Louverture, disputándole a Francia la libertad de Haití. Los imperios



“El Idolo”

Cuadro al óleo del pintor austriaco Max von Loewenthal, adquirido por el Presidente de la República de Panamá Dr. Alfaro, existente en el Museo Nacional de la capital istmeña.



efímeros y turbulentos que allí se fundaron poseían una aristocracia negra, como reacción contra el orgullo de los europeos. Los emperadores y presidentes, desterrados cuando no asesinados, atestiguan la difícil vinculación entre el absolutismo africano y las epilepsias de la mulatería.

Tanto Haití como el Kilombo de Palmares demuestran que los negros no se estancan. Voluptuosos como el mozárabe, buscan el contraste sexual y ponen al hibridismo en pugna con los hábitos tradicionales. Con todo, aunque el espíritu absolutista de Carlos V era el mismo de Jacobo I emperador de Haití y del zumbí brasileño, el alma africana no poseía una cultura tradicional que la capacitara para guiar acertadamente los primeros pasos del tropicalismo. Es posible empero que de las convulsiones haitianas salgan virtudes complementarias que, al combinarse con las de otros pueblos tropicales, nos permitan asimilar mejor, dentro de la conveniencia de la raza nueva, las virtudes de los negros.

Por lo pronto, Colombia no podrá olvidar nunca que de allí salieron los auxilios para el triunfo definitivo de Bolívar. Lo que la heroica Cartagena no fué

capaz de dar al genio libertador para que la defendiera, lo proporcionaron generosamente los negros de Petión. ¡Y con qué noble finalidad!... A cambio de que se diese libertad a los esclavos en todos los territorios que se arrancaran al yugo español.

El negro por sí solo es incapaz de evolucionar dentro de la cultura indoeuropea, y así lo demuestran, entre otros muchos casos, los kilombos de las colinas riojaneiranas, donde la raza de Africa, disfrutando el privilegio que le concedió Pedro II después de la guerra del Paraguay, mantiene unos verdaderos islotes raciales, sucios y primitivos, dentro del progreso obgarrado de la capital brasileña.

Pero el negro ha sido siempre un soldado patriota, y su contingente personal como carne de cañón en las guerras de independencia lo compensa de su incapacidad directiva.

Aquí las palabras del famoso negro Robles: “Al pie de las murallas de Cartagena blanquean todavía los huesos de mis antepasados, que murieron luchando por la libertad de América”.

Luis Enrique OSORIO

Bolívar guerrero

Por Octavio Castro Saborío

El Sepulcro de Colón en la Catedral de Sevilla



Estatua de Bolívar en la Plaza Mayor de Bogotá
Obra de Tenerani

Bella, intensa y extraordinaria vida esta de Bolívar, que construyó con el pensamiento y purificó con el corazón, trazando en cada uno de sus caldeados aspectos y ascendentes etapas un poema jocundo de valor, de carácter y de fe; un canto de ternuras, de constancias y de sacrificios sin límites; un poema de hidalgas renunciaciones y de bravas aposturas de gallardo y gentil caballero, enamorado ciego de su patria, de su bandera y de su gloria, que fue su dulce y más amada presea hasta el postrer instante de su vida.

Bien estuvo en sus manos la egregia tizona de guarniciones de bronce, plata y oro que heredara de su remotismo ascendiente de Vivar, aquel tremendo y encasquetado caballero que se llamó don Ruy Díaz, el Campeador.

Espada insigne y milagrosa, que hizo en las manos del hijo de América, en este caraqueño inmortal; postrer rotoño de la infanzona casa de los Bolívares y Pala-



En 1891, fue premiado en concurso público el proyecto de don Arturo Mérida para el sepulcro del Descubridor de América que se erigió en la Habana, en 1892, y costó cinco mil pesos oro. Sobre un zócalo de mármol, cuatro reyes de armas, de bronce, llevan en hombros el féretro de Colón. Visten túnicas o lobs luctuosas, con las armas respectivamente de Castilla, León, Aragón y Navarra. En 1899 fue llevado a España, con los restos del Almirante de las Indias. Una inscripción existente en este sepulcro, recuerda que la Isla de Cuba se emancipó de España. El sepulcro sorprende por su genial concepción que tanto se separa de lo que se ve generalmente en esta clase de obras artísticas.

cios, de Santiago de León, de limpia e linajuda castellana, de la que recibiera los definidos lineamientos de su carácter y de su alma compleja, el prodigio asombroso y extraño, fruto de su exaltación republicana, de mantener durante 20 años, en zozobra y en inquietud expectante el sueño de la España conquistadora, como Aníbal el de Roma, cuando entraron en sus legiones los aceros de Toledo, flexibles como una sierpe y recios como una daga.

Y, así como este hombre tallado en un pedazo de la pura roca cantábrica: audaz, tremendo, implacable, apasionado, romántico y místico también; que ama hasta el delirio la gloria, la fama, el renombre, lo trágico, lo heroico, lo bello y lo sublime, en todo el esplendente marco de sus formas, se constituye por su

sola voluntad y su acción resuelta en el Soldado de la Revolución; porque encarnó su alma, representó sus ideales, sintetizó todos sus anhelos, y desde la aciaga hora del fracaso misterioso e inexplicable del Generalísimo Miranda, en la Victoria, se transformó en su brazo, en su nervio, y en su espíritu rebelde; espíritu selecto, espíritu infusible de donde había de brotar al conjuro de una fé, recia, como los peñones de Vizcaya y de un alto y vibrante patriotismo, la figura esplendorosa del Héroe, y más que la del Héroe digno del canto de Píndaro, la del Libertador, digna del elogio de Dios.

La tristeza más grande del mundo es estar alto y sin horizontes!....

Máxima figura Bolivariana de Costa Rica Octavio Castro Saborío



Prosista admirable. Posee una energía victoriosa y firme. Inspirado literato. Su tema eterno es la brillante figura del caudillo Hispano-americano Simón Bolívar. En «Páginas sobre Bolívar», obra muy digna de aprecio y conocida en todo el continente, ha demostrado su aguda sensibilidad, su carácter cutero y una incondicional adhesión por lo justo y por lo merecido, conquistándose el mundo bolivariano en el cielo de las letras.

Para él va nuestro homenaje sincero en el día de la raza, porque su personalidad da ubicación intelectual a esta noble raza de Colón.

BOLIVIA

Rica república de la América sita en las alturas andinas de la cordillera del sur, que perteneció al antiguo Imperio de los Incas del alto Perú, en la época precolombiana. Fué desmembrada del Virreinato de Lima y agregada al de Buenos Aires. El año 1809 inició su movimiento revolucionario por la independencia. Sumamente rica en minerales, medicinas, legumbres, también en ganadería; con un clima primaveral entre los 20 y 25 grados centígrados. Tiene 1.332.809 kilómetros cuadrados y tres y medio millones de habitantes.

Como hija de España, en la época de la conquista tiene un desenvolvimiento relativo para la actuación de los Adelantados españoles, pues su existencia como nación la debe, como fundación de nacionalidad al Libertador, General don Simón Bolívar, que le había señalado los límites de su territorio, con provincias que tenían salida al Pacífico, pero que los perdió en la Guerra que sostuvo en unión a Perú contra Chile, en la así denominada guerra del Pacífico y desde esa época esta viril y culta nación, ha luchado diplomáticamente como mediterránea, por tener para sus productos salida al mar citado, y nunca más pudo obtenerlo; por lo que hoy día se encuentra empeñada en guerra, con nuestra común hermana el Paraguay, por tener salida al Atlántico, por el Pilcomayo, río de 1,200 kilómetros que nace en Potisi y separa a Bolivia de Argentina y Paraguay, desaguando en el río Paraguay y éste en el Paraná, que a su vez desagua en el Plata; tal río divide el Gran Chaco boreal del

Sr. Director de la Revista "LA RAZA": me pide usted un artículo para su revista, con el objeto de publicarlo en el día en que se conmemora el descubrimiento de América y creo lo más oportuno consagrar unas cuantas líneas a enaltecer la ciencia española en uno de sus más altos representantes, don Santiago Ramón y Cajal.

Hace algunos años, comenzó a sonar España el nombre de un profesor del Colegio de San Carlos, o sea la Facultad de Medicina de Madrid como uno de los más grandes prestigios, que con sus conocimientos causaba el asombro de nacionales y extranjeros; era don Santiago Ramón y Cajal.

chaco Austral argentino; el Gran Chaco, una parte del cual posee Paraguay y la otra ilimitada, motivo del litigio armado, en una campaña fratricida, que quiera el cielo darle pronto fin para bien de la paz de América y del mundo.

Mucho hay que decir de esta rica nación hija del titánico empuje de Simón Bolívar y su lugarteniente Sucre, que triunfó sobre el Virrey Laserna en Ayacucho, cuando aún se denominaba Alto Perú, pero no disponemos de espacio para una empresa que en la historia ocupa brillantes volúmenes.

La Ciencia de España

Santiago Ramón y Cajal



INGENIERO DON JOSE FIGUER DEL VALLE

Profesor del Colegio Superior de Señoritas y de la Escuela Nacional de Agricultura. Uno de los más eminentes figuras de la Colonia Española y autoridad máxima de alta matemática. LA RAZA saluda a este valor superior de la Madre Patria y desea que sea su vida una senda interminable para bien de tantos miles que lo necesitan.

Cuanto pueda decirse de este hombre que culmina en la esfera científica del mundo, será poco en relación con sus méritos.

Nacido Ramón y Cajal en Petilla de Aragón, fué siempre el tipo acabado del aragonés, tozudo y áspero, esforzado y noble, con cara de pocos amigos, pero con el corazón abierto a los más puros afectos.

La vida de este sabio ilustre se deslizó siempre solitaria; retraído en su gabinete de estudio y en su laboratorio, estudiando, trabajando y observando constantemente a través de la lente del microscopio, tratando de arrancar sus secretos a lo infinitamente pequeño, que como dice un escritor ilustre "no es más que lo infinitamente grande disfrazado de pigmeo".

Cajal fué uno de los continuadores de la obra de Pasteur, llegando a conclusiones completamente originales como lo demuestra su magnífico tratado "DE LAS DIASTASAS".

Pero donde llegó a mayor altura, la especialidad de sus estudios fué en la HISTOLOGÍA y sus libros sobre las PROPIEDADES Y DESARROLLO DE LA CELULA NERVIOSA, colocaron su nombre en el pináculo de la gloria científica y hoy se le considera como uno de los primeros histólogos del mundo.

Solemne inauguración de la

En un acto solemne se efectuó la inauguración de la Escuela República de Chile. La Secretaría de Fomento hizo entrega a la Junta de Educación del elegante edificio que será ornato de la capital.

Bien elegida la fecha, 12 de Octubre, día glorioso de las naciones hispanoamericanas, para hacer una demostración de simpatía a una de ellas: a Chile. Y muy hermoso resulta ahora y siempre un gesto de fraternidad y de gratitud. Costa Rica no olvida que Chile abrió generosamente las puertas de su universidad a un grupo selecto de jóvenes costarricenses, que al regresar a la Patria iluminaron las aulas con la luz recogida en aquel poderoso centro intelectual.

ASISTENTES

Lic. don Teodoro Picado, Secretario de Educación Pública; Ingeniero don Santos León Herrera, Secretario de Gobernación y Policía; Licenciado don Arturo Volio, Presidente del Congreso Constitucional; señor don Leo S. Sack, Ministro de los Estados Unidos; señor don Jorge Barriga Errázuriz, Encargado de Negocios de Chile y señora; señor don Salvador Martínez de Alva, Encargado de Negocios de México y señora. Mayor Arthur Harris, Agregado Militar a la Legación Americana; Gobernador de la provincia de San José don Carlos Volio; General don Ricardo Monge, Crles. Sáenz y Jiménez, los tres delegados por el señor Presidente de la República para asistir al acto, don Jorge Beeche, Oficial Mayor y Jefe del Protocolo en representación del señor Secretario de Relaciones Exteriores; señor don Gamaliel Noriega, Cónsul General de Colombia; Justo Pastor López, Cónsul General de Nicaragua; don Víctor Ponce, Cónsul General del Perú; Rafael Ig-

nacio Suárez, Cónsul de México; Ernesto Quirós, Vice Cónsul de Panamá; Marco A. Zumbado, Vice Cónsul de Honduras; Fco Trejos, Vice Cónsul del Uruguay; y las autoridades Educativas, Representantes de toda la prensa nacional y otras distinguidas personas de la sociedad cuyos nombres lamentamos no poder publicar por el corto espacio de que disponemos.

ASAMBLEA ESCOLAR

- 1.—Obertura por la Orquesta.
 - 2.—Himno Nacional de Costa Rica.
 - 3.—Himno Nacional de Chile.
 - 4.—Palabras del señor Inspector de Escuelas.
 - 5.—Himno a Colón.
 - 6.—Entrega del Nuevo Edificio Escolar por el Señor Secretario de Educación. Recibimiento del mismo por el señor Vicepresidente de la Junta de Educación.
 - 7.—Palabras de agradecimiento. Una alumna.
 - 8.—Orquesta: La Leyenda del Beso. Intermezzo.
 - 9.—España de mis Ensueños. Canto.
 - 10.—Romanza de Verdi. Canto por el señor Pedro Valverde.
 - 11.—Palabras del señor Ministro de Chile.
 - 12.—Himno de la Escuela.
- Ejercicios de Educación Física—Varones
Ejercicios de Educación Física—Niñas.

Carta del señor Presidente de la República
Casa Presidencial, 12 de Octubre 1933.

Señores Directores de la Escuela República de Chile

Señores:

—El Secretario de Fomento me hace el encargo de presentar sus excusas por no asis-

tir a la inauguración de la nueva Escuela de Chile. En él se cumple aquello de que cada día trae su trabajo y su pena. Ayer puso sus herramientas en el suelo de ese edificio y hoy empuña otras, en el litoral del Golfo de Nicoya, para reparar las injurias de las aguas.

Al acometer la reconstrucción de la Escuela nos movió el sentimiento de que servíamos a la Patria, del mejor modo posible, dedicando este edificio al servicio de la cultura de la niñez; pues la Patria está constituida por dos grandes ideas fuerzas: el amor a la cultura de los niños y la veneración de los muertos ilustres de la Nación; el dulce e inextinguible crepúsculo de los que se fueron, y la alborada, llena de promesas, de los que vienen a la vida de la nación. En la hora de la fatiga, señores Directores tanto el Secretario de Fomento como yo, estamos al lado de ustedes y sus colaboradores; en la hora de la celebración, nos ponemos a la sombra, y dejamos libre el puesto, para que, si hay algo que celebrar en la faena realizada, sean otros los que lo digan y lo festejen. Haya, por último, en este día de júbilo hispano americano, otro motivo de especial complacencia para mí: el nombre de Chile aparece ahora en la fachada de un edificio, que dentro de nuestras pequeñas posibilidades, es digno de llevarlo.

Muy atento servidor de ustedes,

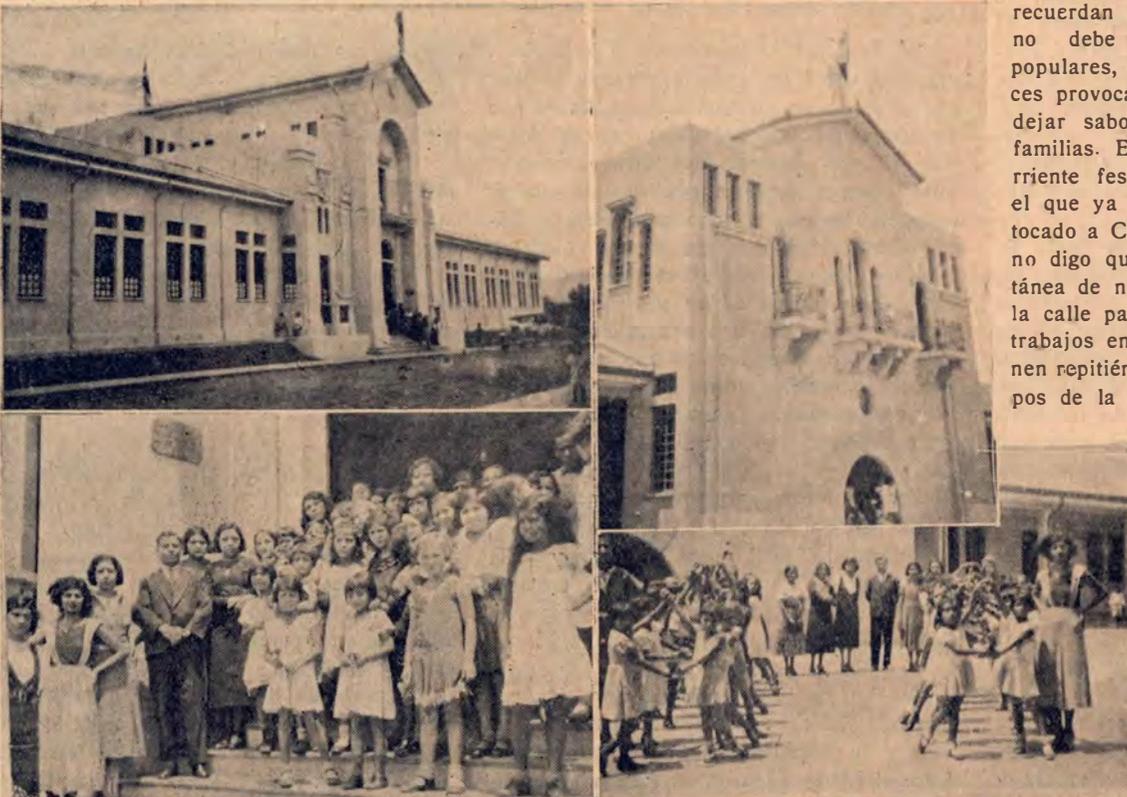
RICARDO JIMENEZ

Discurso elocuente del honorable Encargado de Negocios de Chile don Jorge Barriga Errázuriz:

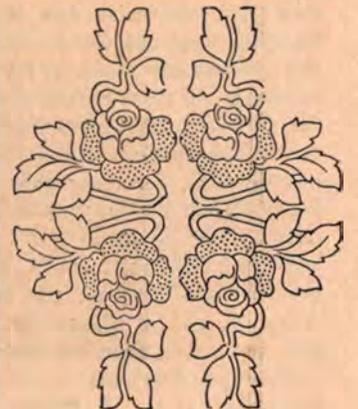
Excelentísimos Señores Secretarios de Estado en los Despachos de Educación Pública y de Gobernación

Señores:

La conmemoración de las fechas que nos recuerdan hechos históricos para la patria no debe consistir únicamente en festejos populares, en los que la alegría, muchas veces provocada por medios artificiales, suele dejar sabores amargos y pobreza en las familias. Este ha sido, sin embargo, el corriente festejo de nuestra América, contra el que ya empieza a reaccionarse, y le ha tocado a Costa Rica ser de las primeras. Yo no digo que se suprima esa alegría espontánea de nuestros pueblos, que se lanzan a la calle para olvidar momentáneamente sus trabajos en las fiestas regionales, que vienen repitiéndose año tras año desde los tiempos de la Colonia; pero, junto a ella debe



Vista rápida tomada de la "Escuela República de Chile". Alumnas y personal docente de este nuevo plantel que ha de unir el pueblo de Chile con el nuestro como símbolo de fraternidad chilena costarricense.



Escuela "República de Chile"

haber también algo que perdure y de mayor significación.

Bella manera de hacer patria es la adoptada por el Gobierno de este país, que encabeza su ilustre Presidente el Excelentísimo señor don Ricardo Jiménez Oreamuno, y a quien en forma tan brillante, secundan sus Secretarios de Estado. Me refiero a los torneos de gimnasia por alumnos de los colegios; apertura de exposiciones, actos educativos dentro de las escuelas, inauguración de edificios...

Hoy nos ha tocado el turno a nosotros. La restauración de la Escuela República de Chile, en la que el Gobierno no ha escatimado sacrificio, significa un notable esfuerzo en la actual situación económica por que atraviesa el país, y por ello los costarricenses deben sentirse orgullosos. Y yo también, porque veo el nombre de mi Patria cada vez más glorificado en esta tierra amiga. Chile es deudor a este sacrificio.

Ninguna fecha mejor que hoy ha podido ser elegida para inaugurar el nuevo local de esta Escuela que lleva el nombre de mi patria; pues en este día, clásico para los destinos de América, surgió a la vida nuestro Continente, por obra y gracia de una Reina Hispana, que facilitó al Gran Almirante los medios para señalar la ruta que se trocó en gesta gloriosa para la humanidad.

Aquí estamos reunidos bajo el cielo immaculado de Costa Rica, y cobijados por su pabellón y el de Chile que fue lábaro salvador en mil combates, y ha sido también

la sombra protectora de los hijos de esta tierra que fueron a la mía a beber en la fuente saludable de la ciencia.

Mi espíritu se regocija con fervor patriótico al oír pronunciar por tantos labios infantiles el nombre de Chile, puesto como amplio exergo de fraternidad al frente de las aulas de esta Escuela, y porque comprendo que aquí ese título sirve y servirá eternamente, mientras existan estos sagrados muros, para hacer vibrar en el tierno corazón de los niños el afecto a mi patria, tan igual a la vuestra en sentimientos e ideales, y que marchan hacia su grandeza unidas a través de la distancia por estrecho y fraternal abrazo.

Quiero expresar mi más vivo agradecimiento al Personal Directivo de la Escuela República de Chile, por haberme señalado hoy, para dirigiros la palabra, que en este caso para mí sobra, porque el corazón se desborda de cariño hacia vosotros, y son sus latidos más elocuentes para deciros la satisfacción que este acto encarna en mi espíritu.

En esta ocasión también deseo dedicar un recuerdo al ilustre maestro Zacarías Salinas, ese chileno-costarricense, como lo designaba hace pocos días el Director de esta Escuela, cuyo nombre quedará grabado dentro de poco en el pórtico de este salón. El fue quien imprimió nuevos rumbos a la enseñanza en Costa Rica y dejó esa semilla profundamente arraigada en vuestra patria, que ha germinado lozana y fuerte.

Y, vosotros niños, en quienes la nación tiene su más firme esperanza, aquí debéis

principar la obra que más tarde habréis de continuar en la vida; seguid paso a paso las instrucciones de vuestros maestros, que os siembran de luz el pensamiento; ellos, como vuestros padres, anhelan sólo vuestro bien, y tratan de formaros capaces para servir a la patria. Para ellos debéis tener el corazón limpio y puro, y que siempre de vuestros labios salga la palabra de agradecimiento, lo mismo que para aquellos que os han proporcionado esta magnífica Escuela, donde estudiaréis contentos y satisfechos, y cuyos muros repetirán el eco de vuestras sanas alegrías.

Con las anteriores palabras del Señor Ministro de Chile se cerró la Asamblea, podemos decir. Vino después el Himno de la Escuela, que fue como el eco armonioso de sus palabras que sonaron a música, tal la suavidad de la expresión, la elocuencia y la nobleza de las ideas que expuso; gemelas de las no menos brillantes con que el señor Presidente de la República excusó a su Secretario de Fomento y a sí propio de la no asistencia al acto.

LA RAZA, que encuentra en todo esto motivo de regocijo, pues que viene a robustecer el ideal primordial que sustenta, se adhiere con simpatía al homenaje y saluda atentamente al Excmo. Señor Ministro de la República de Chile, que con su talento y distinción se ha captado las simpatías personales de los costarricenses, y que con su tino diplomático contribuye a mantener unidos los dos países hermanos en un lazo de vivo afecto.

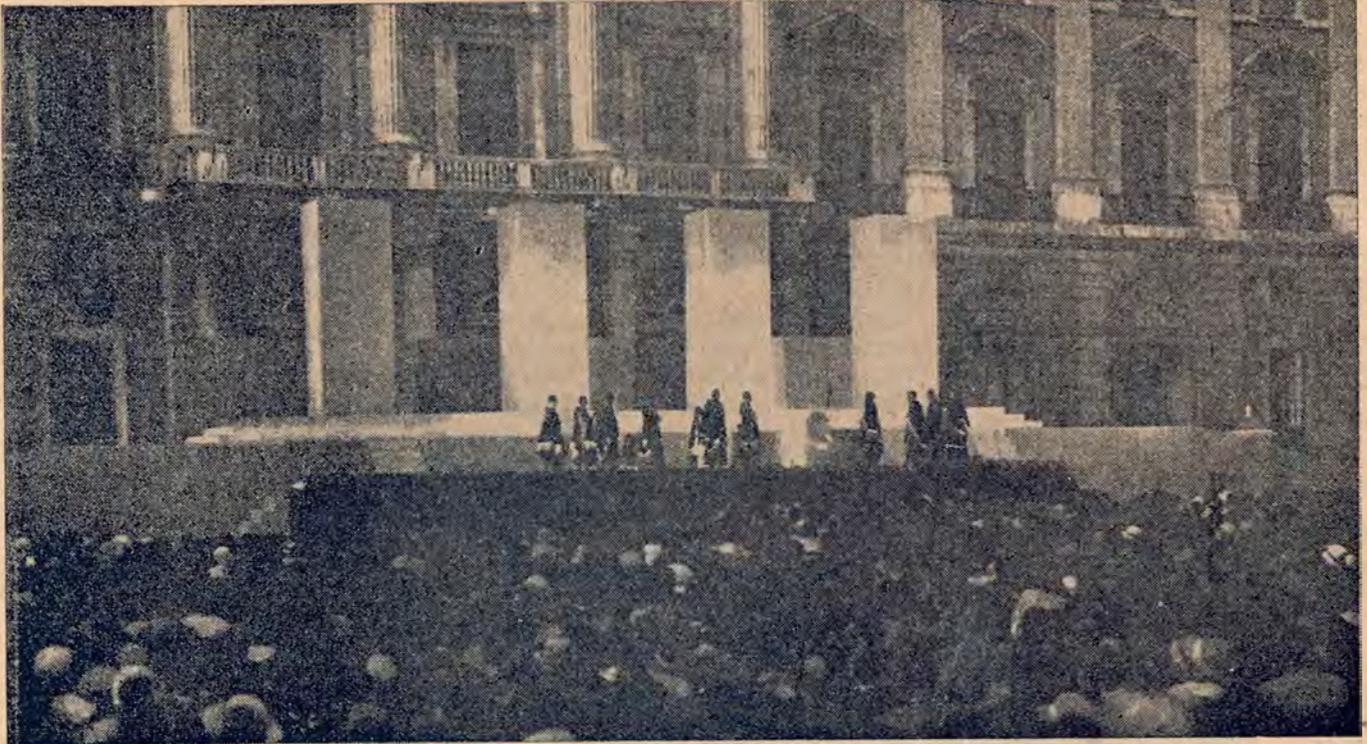


Ecós de la inauguración del hermoso edificio "Escuela República de Chile" en el Día de la Raza. En este grabado aparecen los miembros de nuestro Gobierno, Cuerpo Diplomático, Cuerpo Consular, Autoridades Educativas, momento después de la fiesta



**Dos representaciones de
"Medea" de Séneca**
en la Plaza de la Armería, frente
al antiguo Palacio de Madrid

Margarita Xirgu, felizmente secundada por los prestigiosos elementos de su compañía, y con la importante colaboración de Cipriano Rivas Cherif y Burman, ha realizado en la plaza de la Armería un espectáculo que sin llegar a la plenitud magnífica del de Mérida, resulta de un buen gusto y una belleza extraordinarios.



Tu voz

Para M. X.



Voz musical, voz pura, voz de plata, lírica y armoniosa como un canto; dulce voz, cual lejana serenata en la quietud del nocturnal encanto.

Rítmico acento que seduce tanto mi alma, suspensa de él, como una grata caricia inmaterial, cuando desata perlas de ensueño sobre mi quebranto.

Rompe el silencio, y es como un tremante sonido de violines, tan distante que descender parece de una estrella.

Y de mi ser penetra en lo profundo, cual si toda la música del mundo se hubiese entonces infundido en ella.

LOHENGRIN

LIBRERIA LEHMANN & Cía.

Papelería, Imprenta y Encuadernación

KODAK

EXISTENCIA SIEMPRE FRESCA DE
ARTICULOS FOTOGRAFICOS
CAMARAS, PELICULAS, PLACAS

AGFA

Máquinas de Escribir CONTINENTAL
DE FAMA MUNDIAL

PIANOS ALEMANES de Calidad Superior



FABIOLA. Cuadro de J. J. Henner, famoso pintor francés (1829 a 1905). Esta es una obra maestra que demuestra muy a las claras la simplicidad admirable de la verdadera belleza. Es un conjunto notable de modestia y hermosura.

Un gran artista examinaba una vez el álbum donde había coleccionado diez y nueve retratos fidelísimos de su primogénita de diez y nueve primaveras, representaban cada uno de los años de su vida. Allí podía verse como se abrió el capullo, como se formó la rosa, como fueron los primeros aromas de la flor. Entonces se propuso trasladar a un sólo lienzo tanta hermosura, tomando de cada hoja del álbum el rasgo que le parecía más bello.

El conjunto de notas tristes y alegres, de viveza y reflexión, de candoroso descuido y de fuego pasional... daban por resultado un acorde de efecto estético maravilloso.

En el arte está bien. Pero en historia, en biografía, en crítica literaria, en información periodística, la mentira más peligrosa es la que se reduce a un mosaico de verdades.

D. Eladio Prado



Uno de nuestros más activos colaboradores a quien "La Raza" agradece muy calurosamente sus valiosos trabajos que siempre han enorgullecido sus páginas. Al cumplir el primer aniversario nuestra revista, nos resta repetir la frase más hermosa que habíamos leído en los últimos días. "Cuando viene la tribulación como la noche, y Dios cierra las puertas de su casa, y el alma se queda fuera llorando hasta quedarse dormida sobre el dintel de aquella morada ¡que despertar tan dulce espera!" Porque quién sabe echarse a dormir sobre el corazón de Dios con su conciencia cristalina, despierta dentro del corazón de Dios.

EN LA

**SASTRERIA
AMERICANA**

de J. Piedra C.

es donde tiene que vestirse el mundo elegante

El Timbre LA FERIA

es una institución de comerciantes y para comerciantes en beneficio de la clientela que los favorece con sus compras al menudeo y al contado.



EL CELEBRE DOCTOR DE LA IGLESIA. SAN JERONIMO
famoso por su penitencia, eruditísimo intérprete de la Sagrada Escritura. El presente grabado es reproducción de un cuadro de S. Girolamo, en el Vaticano.

Este es arte. Arte de verdad. Arte puro era para nuestros antepasados, y lo será para nuestros bisnietos; lo demás son cuentos modernos que sólo sirven para sus autores.—KUNSTERSATZ

ITALIA

Roma, santa ciudad guerrera.
Florencia, académica ciudad.
Nápoles, la vieja ciudad placentera
del Volcán que canta la libertad.

Liorna la del mercantil movimiento,
de todos los horizontes la puerta.
Pisa la de la historia, ciudad muerta.
Bologna la de la música y Renacimiento.

Milán, ciudad civil con su "Escala",
con su arte, con sus colores,
Génova, ciudad romántica de amores,
que a ninguna ciudad del mundo iguala.

Venecia: Musa inspiradora del "Moro",
del "Mercader" de Shakespeare, que en oro
supo convertir tus sombras marinas.
El Angello de Hugo, los dramas de Byron
tienen en tus góndolas sus misteriosas cunas.

Y en estas ciudades donde todo canta,
bajo el amparo de la Virgen Santa,
está el paraíso de Leonardo y Dante.

Oh! Reino de grandezas, de hoy y del mañana;
tu llevas en tu sol y en tus paisajes,
la eterna Bandera de la Gloria Italiana.

Max, VON LOEWENTHAL



Los bueyes cabizbajos que aparecen en este grabado, escuchan este hermoso canto del gran Lisimaco y parecen la misma inspiración del autor.

❖ ❖ ❖ LOS BUEYES VIEJOS ❖ ❖ ❖

FRAGMENTO

Es de tarde.
allá, sobre la cúspide del monte,
hay una fiesta de matices.

Arde
el sol, y el horizonte,
a modo de encorvado mastodonte,
bajo el eterno y azulino domo,
parece que a lo lejos
bañado de una lluvia de reflejos,
lleva árboles y riscos sobre el lomo.

Con tintes de naranja y de carmines,
las nubes pasan cual leones sueltos,
como corceles de nevadas crines,
cual mármoles esbeltos
que van en procesión a los confines.

Es la última faena,
les dice el labrador con sentimiento;
mañana al fin terminará la pena
que os llena de profundo abatimiento;
sois viejos: ya los años, bueyes míos,
os han tornado inútiles, cansados,
por eso vais tardíos
al valle donde extendiendo mis sembrados;
el tiempo la pujanza de otros días
os quitó con sus bravas osadías.

Es la última jornada; ya la muerte,
descanso postrimero
de todo lo que sufre y lo que llora,
mañana os librerá de aquea suerte

allá en el matadero:
cuando principie a despuntar la aurora
compararéis el alivio de esas penas
con el tibio rubí de vuestras venas.

Y aquellos bueyes viejos,
cansados, impotentes por vetustos,
miraron allá, lejos,
los últimos reflejos
prendidos en la cumbre de la sierra;
evocaron sus ímpetus robustos
de ya difuntos años,
y vieron con extraños
ojos el seno púber de la tierra
que convierte la carne y los dolores
en perfumadas y rojizas flores.

L I S I M A C O C H A V A R R I A

Joyería Francisco Müller

SAN JOSE - Avenida Central, frente a la Plaza de la Artillería

**RELOJES, JOYAS y ARTICULOS
DE REGALO de las más afamadas
fábricas europeas.**

IMPORTACION DIRECTA

En el "Día del Médico", LA RAZA rinde homenaje a la figura del Doctor

Llegó a la vida modelado en bronce: predestinado.

No el músculo fofo ni el sonreír vago suavizaron su rostro. Como Dante, como Colón, como Bolívar, como el águila, reflejaba en él toda su fuerza. Mente sana en cuerpo sano.

En cuanto emprendió, triunfó; porque tenía en su matto la magia del éxito. Fundó un hogar y dió a la sociedad una familia modelo, cada vez más apreciada por sus virtudes a medida que las sociedades se corrompen.

Doctor en medicina. hizo de sus cono-

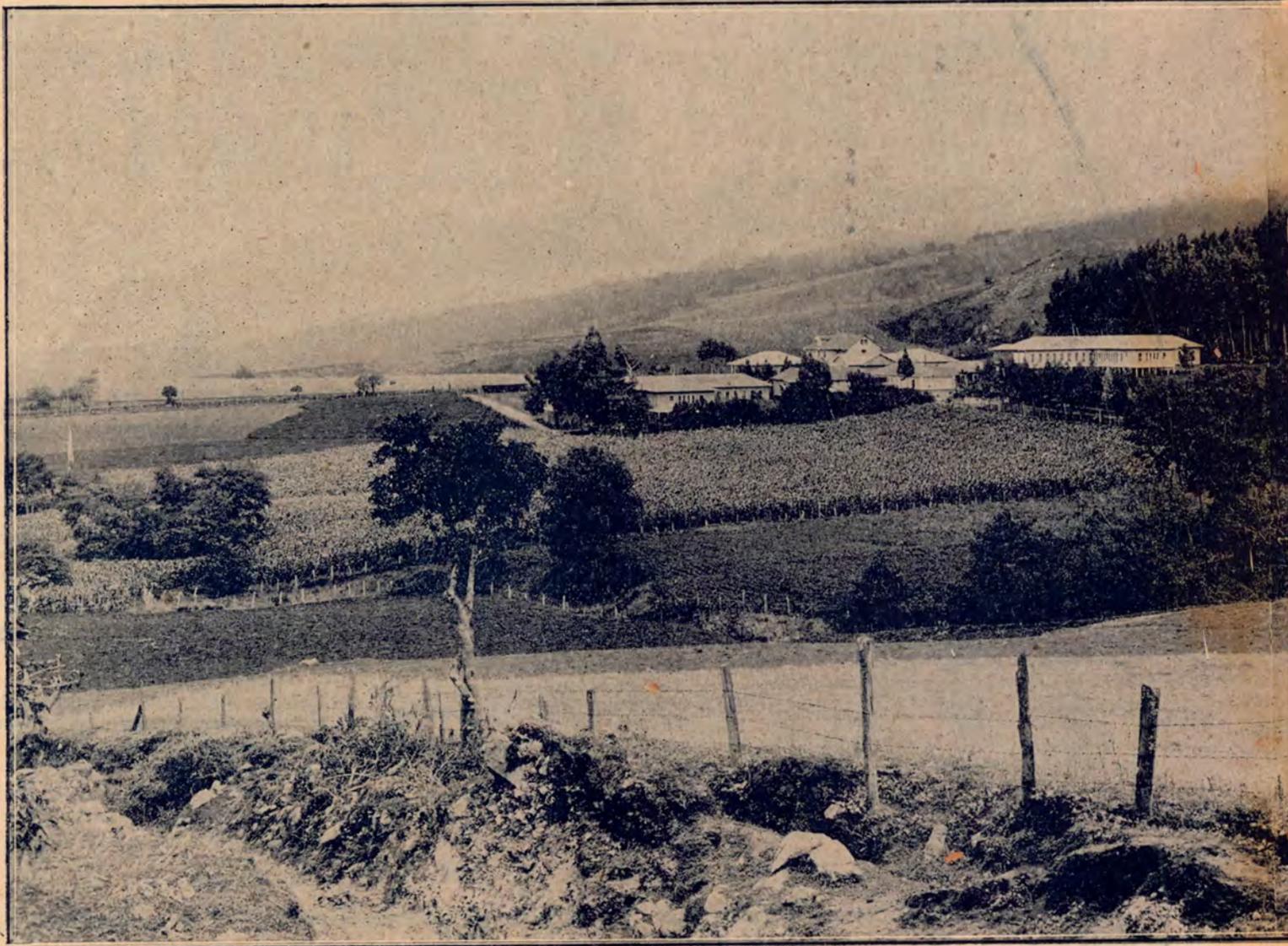
cimientos científicos y de su tenacidad una torre para colocar la antena de su intuición poderosísima. Desde allí oteó los horizontes y sujetó los hilos de una avanzada ciencia sanitaria, superior a aquellos tiempos y a nuestros medios. Y

se libró de quedar encallado entre el montón de recetas vulgares y billetes de banco.

¡Deslizándose la colina suavemente, ofrece a los ojos un paisaje encantador! Regadas, las casitas aquí y acullá, semejan blancos nidos de palomas; y el edificio elegante que ocupa el centro, rememora uno de esos grandes colegios en donde hay vida abordo: la alegría juvenil que se desborda a todas horas... sí, me parece escuchar la voz del maestro regañando al muchacho locuaz que en plena clase conversa con el compañero!... Pero ¡ay dolor!, al fondo de mi colegio, enfilados, rectilíneos, vistiendo su traje impecable de eterno duelo, llorando a



DOCTOR DON



Una de las instituciones de Salubridad y de Beneficencia Pública que más honor hacen a la Provincia de Cartago y que más servicios presta al país en general, es el Sanatorio Carlos Durán, situado en las cercanías de la pequeña población de Tierra Blanca, en las propias faldas del volcán Irazú.

Como lo saben la mayor parte de los médicos y de las personas que se han preocupado por la beneficencia e higiene del país, el Sanatorio Durán fué fundado en el año de 1915, por una ley que dictó el Congreso de la República y en un principio se llamó Sanatorio Carit, pero el mismo Congreso de la República, en el

año 1931, oyendo el clamor de gran número de médicos, hizo justicia a quien con gran empeño, trabajó decididamente con la constancia, el desinterés y verdadero patriotismo que puso siempre en todos los actos de su vida, ese gran médico y eminentísimo cirujano que se llamó Carlos Durán, y le dió el nombre de este benemérito hijo de Costa Rica.

De acuerdo con la ley que dió los medios para su construcción que es muy sencilla, y los recursos para su sostenimiento, que se hace muy económicamente.

Se logró levantar en ese paraje de Los Horcones, una fábrica magnífica donde

— — — — — Vista panorámica

SANATORIO C

se labora hoy con cuidado y con amor, en provecho de los costarricenses que han tenido la desgracia de ser víctimas de la Tuberculosis.

Tiene el Sanatorio condiciones topográficas especialísimas para el tratamiento del tuberculoso, pues une la bondad del clima, al encanto del paisaje, que determinan en el paciente tuberculoso una tranquilidad de espíritu, que como

al Cuerpo Médico de Costa Rica en la brillante don Carlos Durán

Político, el destino le proporcionó, en situación difícil, una presidencia corta, para que dejara muestra de cuanto puede

hacerse en tan poco tiempo y como debe manejarse el Presidente de la República que aspire a no ser vulgar. Talento, corazón y don de mando ayudáronle a normalizar el país.

73 años vivió, mejor dicho fue el tiem-

po de su vida, que en intensidad corresponde a tres veces ese lapso. Casi no hay institución sanitaria o de beneficencia de que no sea piedra fundamental.

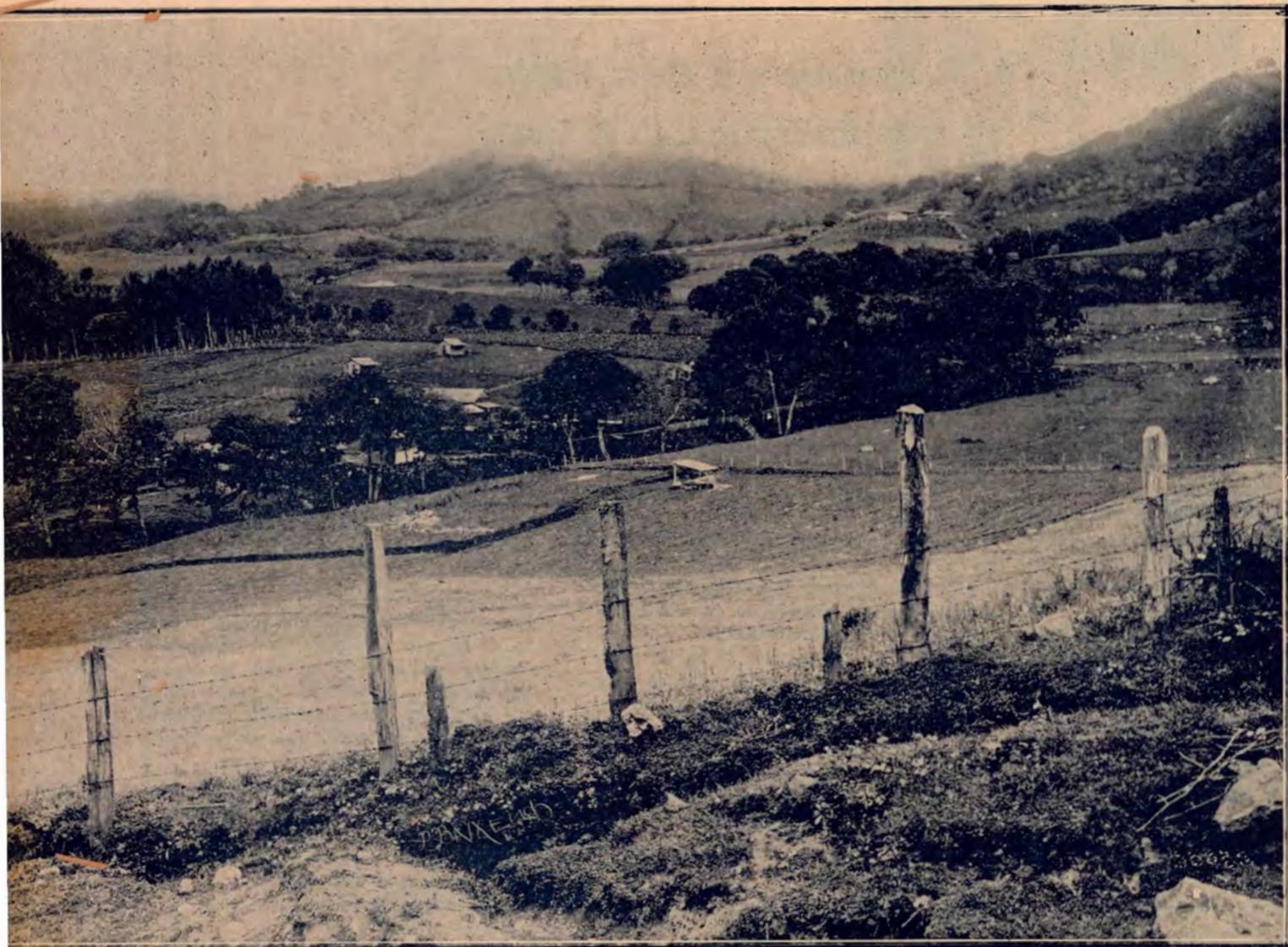
Una circunstancia: supo dar consistencia a sus obras. Las concebía, las organizaba y las financiaba: era un temperamento práctico. Tres aristas de su obra: Hospital de San Juan de Dios, Asilo Chapuí, Sanatorio Durán. Ésa, la pirámide.

Ese el monumento del Dr. Durán.

AURISTELA C DE JIMÉNEZ

coro están los cipreses para recordarnos que esta es la colina del Dolor... y que mi colegio es una cárcel que encierra a una porción infeliz de la humanidad doliente: enfermos que deben estar aislados... con la esperanza de que el aire de la altura les devolverá la salud!... Infelices, porque sus pulmones se van a pedazos!... pero, en cuanto a su terrible enfermedad, menos infelices que los hombres que andan, con sus pulmones enteros por el mundo, pero roída el alma por la tuberculosis del pecado!...—ELADIO PRADO

RLOS DURAN



Sanatorio Durán

RLOS DURÁN

recurso psicológico, es necesarísimo en el tratamiento de la tuberculosis pulmonar.

Aun cuando no hay estudios climatológicos sobre la región en que está ubicado el Sanatorio, cosa que es de lamentar de veras, el ambiente del Sanatorio es beneficioso sin duda para el tuberculoso, y ya es tradicional para todos los médicos del país y sobre todo para los de la ciudad

de Cartago, la facilidad con que el paciente domina su infección y la rapidez asombrosa con que van a su cicatrización las lesiones pulmonares de la Tuberculosis pues muchos enfermos que llegan a ese paraje de vida y de salud, después de semanas y de meses de grandes oscilaciones febriles, controlan rápidamente, al estar allí, los ardores de su fiebre tuberculosa, y la temperatura cae para seguir la curva normal.

Está hoy en el Sanatorio un joven médico costarricense, el Dr. Don Raúl Blanco Cervantes quien por la dedicación absoluta que ha puesto al Sanatorio es ya un verdadero fisiólogo que aprovecha en

beneficio de los asilados, los recursos muy importantes que en beneficio de los enfermos recomienda la fisiología moderna, como son los medios para determinar el colapso del pulmón, elementos que unidos a la cura de reposo, el medio más eficaz en el tratamiento de la Tuberculosis favorecen la cicatrización de las lesiones pulmonares.

Colabora con el Dr. Blanco Cervantes, una Junta Administrativa y Científica formada de elementos profesionales jóvenes, que pone todo su esfuerzo para hacer del Sanatorio una institución moderna que haga verdadero honor a la Salubridad Pública de Costa Rica.

12 de Octubre

Fiesta de La Raza



Homenaje a la Mujer Hispano Costarricense en el día de España

Muchos atributos tiene nuestra raza. Nadie osaría afirmar si son tachas o virtudes, pero nadie podrá negar que son suyos.

Tiene un valeroso apego a su independencia: es raza de héroes o tiranos, teñida en sangre de cien revoluciones.

Tiene una heroica conformidad ante el sufrimiento: es raza de santos y de menesterosos, resignada a su cruz o a su pobreza.

Tiene una temeraria audacia en sus empresas: es raza de conquistadores y de aventureros, lanzada sin miedo sobre todas las borrascas y desventuras.

Tiene un espíritu inquieto y encendido: es raza de poetas y caminantes que ambulaban, por países de ensueño persiguiendo ilusiones, o por trillos de realidad amontonando dineros.

Pero, sobre todos esos atributos, tiene nuestra raza, como el mejor de los suyos, una profunda y romántica pasión por sus mujeres.

Es raza de caballeros y de enamorados. Raza de amor y de celos; de ventura y pendencias; raza de copla y piropo; de claveles y puñales. De quejumbrosos cantares y temerarios floretes.

Sus mujeres son la mejor obsesión de la raza.

Es raza de madres abnegadas hasta el sacrificio; de esposas sufridas hasta la santidad; de novias constantes hasta lo imposible. Raza de mujeres sinceras: hechas para el amor y el sufrimiento, cuyas vidas conocen la levadura de los besos y las lágrimas. Todo eso es posible porque la mujer de esta raza tiene el máximo atributo de la feminidad: la gracia.

Supéranla otras mujeres en diversos aspectos, pero quítense de por delante los que pretenden decir que hay quien pueda hacerle ventaja acerca de la gracia.

La gracia es intangible y es invisible, pero se le siente brotar por todos los poros a nuestras mujeres.

¿Es una sombra en la ojera o es una

luz en el ojo? Es sombra y luz al mismo tiempo.

¿Es una invitación en el labio o es un desdén en el hombro?

¿Es la ternura en una caricia?

¿Es la ironía en una burla?

Nadie podría decirlo. Pero todos sentimos que la gracia es el arma invencible de la mujer española. Es la espada de Bernardo, que corta sin ser vista, pero que va sometiendo a los hombres bajo la tiranía de sus caprichos.

¿Qué otra mujer, sobre la tierra, ha tenido el salero de la nuestra para tenderse la mantilla en ademán de conquista y desafío?

¿Qué mujer, como la nuestra, ha sabido esconder tras el gracejo de su abanico el imposible enigma de su risa?

¿Quién, como la española, ha sabido prenderse un manojo de claveles sobre la onda de sus cabellos y hacer creer que han reventado allí mismo?

¿Quién ha agitado la pandereta con más gracia que la mujer española?

¿Quién ha arrancado coplas más saladas a su guitarra? ¿Quién ha sorprendido más alegría en la pastoril locura de las castañuelas? ¿Quién bailó con más garbo la fiebre de las jotas?

¿Quién encontró mayor ceremonia en la aristocracia de las peinetas?

¿Quién puso más luz en el iris de sus cintas en fiesta?

¿Quién halló más romance bajo la inquieta coquetería de sus sombrillas?

Hubo acaso otra mujer sobre la faz de la tierra, que conociera mejor el escondido encanto del sombrero cordobés, de ese jirón de elegancia que pone en los ojos sombras de misterio y de ensueño. Ese jirón de romances, que hace pensar en noches de luna, en rejas llenas de geranios, en serenatas galantes y en reyertas al pie de los balcones, donde mueren los bravos caballeros por su Dios, por su Rey y por su dama?

Acaso hay mujer alguna que haya escondido más secretos, más ruegos, más plegarias, más lágrimas, más incendios en el ojo?

El ojo de esa mujer ha hecho danzar el alma de su pueblo en la verbena de sus coplas.

Si son azules:

“Tienes los ojos azules,
como pedazos de cielo.
Al cielo le darás cuenta
del mal que me haces con ellos”.

Si son negros:

“Tus ojos negros, bandidos,
ocultan a los ladrones,
por eso vives robando
millares de corazones”.

No pretendemos decir en qué consiste esa gracia de la mujer española. Sólo sabemos que es la gracia, es el salero, es la sandunga, es el ángel, es eso que se ve, que se respira, que se siente, pero que nadie sabe en qué consiste, lo que es privilegio de las mujeres de nuestra raza.

Es ésa el agua en que se baña el cuerpo y el alma de la mujer española, porque:

“Eran dulces en lo antiguo
todas las aguas del mar.
España se bañó en ellas,
y empezáronse a salar”.

Mujeres de sangre española, mujeres de esta América Hispana: vosotras teneis el talismán de la gracia y con él habéis reinado sobre todas las venturas y desventuras de nuestra raza.

Que el contacto con otras razas no os robe esa exquisita feminidad que es el imán de vuestra gracia.

Cuanto más pretendáis pareceros a los hombres, más lejos estaréis de su corazón porque iréis perdido el divino atributo de la gracia que es el mayor de los vuestros, mujeres españolas, llenas de gracia.

Luis Dobles Segreda



McCALL PATTERNS

Los Patrones Impresos

McCALL

Nuestras nuevas telas se hermanan perfectamente con los patrones McCALL

LOS patrones McCall están diseñados para la costura eficiente y rápida de sus vestidos. En otras palabras, son modernos de canto a canto. No necesita tener práctica en la costura para hacerse un buen vestido.

Estos patrones le enseñan a coser mientras hace el primer vestido, después de eso, es cuestión fácil. Los patrones McCall están impresos, siendo esta la razón porque las principiantes los usan. Ud. simplemente lee el camino que debe de tomar para terminar la prenda.



McCall 7505

Muchos elegantes vestidos se han confeccionado con la ayuda de las instrucciones McCALL

LAS instrucciones McCall son una gran ayuda para la mujer que le gusta la ropa elegante y de entalle perfecto. Las mangas se colocan fácilmente siguiendo las instrucciones, las costuras y piezas hermanan perfectamente y haciendo alteraciones en las piezas es cuestión fácil. Siguiendo las instrucciones McCall obtendrá Ud. los más elegantes vestidos.

Son Exclusivos de

La Gloria

(La Tienda de Moda)

E. Crespo & Cía.



LA REINA DE LA FIESTA

USA un vestido McCall. No te la berta juvenil, el corte de la falda con volantes y el elegante cinturón. Esta elegancia es esperada de los patrones McCall, así como la facilidad en su uso. Los patrones McCall le garantizan horas agradables de costura.

En la Casa España tuvo lugar una importante reunión de la Academia Nacional correspondiente de la Española

Pronunciaron discursos los señores Ministro de España, don Cleto González Viquez, don Ricardo Fernández Guardia y don Rogelio Sotela

El 13 de este mes por la noche tuvo lugar la sesión pública celebrada por la academia costarricense correspondiente de la academia nacional española, presidida por el Excmo. Licenciado señor don Cleto González Viquez, para la solemne recepción del nuevo académico el poeta don Rogelio Sotela, a quien contestó don Ricardo Fernández Guardia.

Tuvo lugar la ceremonia en los salones de dicha institución, suntuosamente engalanados.

Sentáronse además en la mesa presidencial el Excmo. Señor Ministro de España don Luis Quer Boule, Académico de la Historia; los de la Nacional, Excmos. señores don Alejandro Alvarado Quirós, Secretario don Julio Acosta, don Ricardo Fernández Guardia, don Alberto Echandi, don Fabio Baudrit, don Ernesto Martín, don Guillermo Vargas Calvo y el Académico correspondiente de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, don Tomás Povedano de Arcos.

Asistieron también el académico electo don Napoleón Quesada y el de la Historia, don Hernán Peralta.

Por motivo de salud no asistió el académico de la Historia don Eladio Prado.

Figuraban entre la selecta concurrencia que llenaba el salón de actos el Excmo. Señor Conde Vitorio Negri, Ministro de Ita-

lia; Excmo. Señor don Leo Sack, nuevo Ministro de los Estados Unidos de América; el Agregado Militar a la misma Legación Honorable Mayor Harris; el Hon. Cónsul Americano, don David J. Myers; el de Guatemala, Dr. Hurtado Peña; el de México don J. Suárez y el Vice Cónsul de Panamá don Ernesto Quirós Aguilar.

Entre las señoras recordaremos a doña Regina de Sack, distinguida esposa del nuevo Ministro Americano; doña Esmeralda Loria de Povedano; doña Iris Field de Povedano; doña Amalia Montagné de Sotela; señorita Laura Lyon; señorita Hilda Lyon.

El señor Secretario don Alejandro Alvarado Quirós leyó el Acta de la Sesión anterior así como un oficio de la Academia Nacional Española, aprobando las propuestas de los nuevos Académicos correspondientes señores don Rogelio Sotela, don Napoleón Quesada, don Mario Sancho y don Otilio Ulate.

A continuación el Excmo. Señor Ministro de España pronunció las siguientes palabras:

Señor Presidente,
Señores Académicos,
Señoras y señores:

Esta es la primera vez que me cabe la honra de dirigir la palabra a esta docta cor-

poración correspondiente a la Academia Nacional Española que dirige en Madrid don Ramón Menéndez Pidal y de la cual es Secretario perpetuo don Emilio Cotarelo; dos valores tan señalados en el efectivo acercamiento de nuestras culturales hermanas. También he de recordar que a la Academia pertenecen vuestro ilustre señor Presidente de la República don Ricardo Jiménez, y el de España su Excelencia don Niceto Alcalá Zamora.

En gesto cordial e inolvidable habéis escogido esta Casa de España para reuniros en solemne Asamblea. Podemos evocar hoy pues, las luces de una sola alma.

Mucho agradezco también la presencia de mis queridos amigos y compañeros del Cuerpo Diplomático y Consular, así como la de las señoras y señoritas, que son hoy el mejor adorno de esta fiesta.

Permítame el ilustre señor Presidente de la Academia, Licenciado don Cleto González Viquez, Presidente a mi llegada de esta hospitalaria República hermana, le reitero el respetuoso testimonio del reconocimiento y veneración que le profesan en España nuestras autoridades en la Literatura y la Historia Patrias.

Fiel reflejo de mis palabras son las aparecidas en una de las más autorizadas Re-



Presidencia del acto académico del 13 del presente; el ex-Presidente González Viquez aparece bajo el retrato de Cervantes

vistas de Madrid, en junio de 1932. Dicen así:

“Al cesar en su alto cargo el señor González Víquez, quiere y necesita nuestra vieja devoción al noble patricio costarricense rendirle público homenaje. Vuelve el señor González Víquez a sus trabajos históricos y literarios, a sus afanosos desvelos por la



DON CLETO GONZALEZ VIQUEZ
Presidente de la Academia Nacional correspondiente de la Española de Lengua

hermandad hispanoamericana; pero vuelve sin su digna compañera, la ilustre dama que se durmió en el Señor a punto de extinguirse el mandato presidencial.”

“Vayan al respetable amigo en este momento, más fervorosas que nunca, las protestas de nuestra leal amistad y de nuestra alta consideración, y que Dios nos conserve su preciosa vida, para bien de Costa Rica y de nuestros ideales.”

Hoy celebramos la incorporación a la Academia del Poeta nacional don Rogelio Sotela, entusiasta cultivador de estudios históricos y diplomático (1). De su preciosa “Oda a España”, quiero recordar ahora los siguientes verso, en que vibra el alma poética de la raza:

“Jimena, doña Sol, mi canto os llama:
que vuestra noble gentileza alcance
a haceros caballeros del romance
que luchen por su Patria y por su Dama”.

Le contestará don Ricardo Fernández Guardia, ilustre Director de vuestra Academia Costarricense de la Historia, de cuya constitución me ha cabido la honra de ser el iniciador.

De todos conocida es la valiosísima labor del señor Fernández Guardia, de la que recordaremos hoy tan sólo los capítulos ejemplares relativos al caballeroso Adelantado Vásquez de Coronado, cuya efigie a-

dorna con justicia los muros de esta Casa de España.

La Academia de Bellas Artes de San Fernando está representada tan solo por un Académico: don Tomás Povedano de Arcos, benemérito fundador de nuestra Escuela Nacional de Bellas Artes.

Antes de terminar he de hacer constar el testimonio del profundo reconocimiento del Representante de España para los valiosos colaboradores de la intensa labor de nuestras Academias; para los fieles cultivadores de nuestra literatura, ciencia y arte; para cuantos han ayudado noblemente, fuera y dentro de esta docta Casa, a sostener el fuego sagrado de la cultura hispánica.

Castelar dijo un día que la Historia es la Patria de los hombres ilustres y que la leyenda es la epopeya de los hechos extraordinarios. En ambos conceptos, así como en tantos otros órdenes de ideas, bien pode-



DON ROGELIO SOTELA

mos repetir hoy pues, que CUANDO EVOCAMOS ESPAÑA DECIMOS COSTA RICA Y CUANDO EVOCAMOS COSTA RICA DECIMOS TAMBIEN ESPAÑA.

Después del discurso del señor Quer y Boule leyeron dos magníficos trabajos oratorios los señores don Rogelio Sotela y don Ricardo Fernández Guardia.

Terminó la solemne Sesión con unas sentidas palabras del Licenciado don Cleto Gon-

zález Víquez, evocando su estancia en la península y su tradicional afecto a la literatura y la historia de España, a la que tantos merítimos desvelos viene prodigando su privilegiada pluma.

Recordó había sido alumno de los maestros españoles Romero y Fernández Ferraz y dedicó un efusivo saludo a la colonia



DON RICARDO FERNANDEZ G.
Presidente de la Academia Nacional correspondiente de la Española de Historia

española y otro a su buen amigo y compañero de estudios don Luis, el actual señor Ministro de España, a quien agradeció mucho el sentido recuerdo que había dedicado a su señora esposa. Terminó su discurso, que fue muy aplaudido, repitiendo las frases de que cuando evocamos España decimos Costa Rica y cuando evocamos Costa Rica decimos también España.

Los asistentes al acto fueron obsequiados con un champagne de honor por el señor Ministro de España, quien hizo los honores de la Casa secundado con especial fineza por un buen número de sus compatriotas.



Perspectiva del salón de la Casa España durante la sesión de la Academia

(1) Fue Secretario de la Legación extraordinaria enviada al Perú, presidida por el Ministro Plenipotenciario don Felipe J. Alvarado.

**Exc. señor don
LUIS QUER BOULE**

Las relaciones entre los pueblos tienen sus cánones como las de los simples individuos. Los acontecimientos, las fechas gloriosas, las mil circunstancias de la vida obligan a los hombres y a los pueblos a aplicarlos: de rigor son las felicitaciones, las notas de condolencia, los saludos, las celebraciones. Llegó la fecha gloriosa de una nación amiga, y este año, como el pasado, y como el futuro, se cumple con el programa de rigor: se desarrolla el homenaje tomando como representativos el escudo, la bandera, el himno, el representante diplomático. Y la fuerza de la repetición vulgariza el acto, y le quita cada vez más sentimiento y sinceridad, al extremo de que el homenajeante y el homenajeado podrían leer sus discursos con las cuartillas al revés.

Por eso nos revelamos en esta fecha memorable para España y para la América española, a pronunciar el saludo ritual - cabeza descubierta - ante el Sr. Ministro de España. Le miramos inquisidoramente a los ojos, y no paramos hasta llevar el berbiqui al mismo corazón de Iberia.

Y ya tenemos — ¡gloria a España! — tan digno es el representante como su representado. Don Luis Quer Boule, preclaro hijo de España, se manifiesta en cada uno de sus actos con todos los arranques de nobleza de la Madre Patria. Don Luis Quer Boule, Lic. en Derecho, Académico de la Academia Española de Historia, Publicista perteneciente a las órdenes Piana y San Gregorio el Magno de la Santa Sede, Mérito de Hungría, Corona de Italia, Imperio Británico, Cristo de Portugal, Leopoldo de Bélgica, Corona de Rumania, San Sava de Yugoslavia, Legión de Honor de Francia, Jorge de Grecia, etc: con grandes méritos en su carrera diplomática, bien ganadas tiene sus credenciales de intelectual de nota, honra y fiel representante de la Nación Española tan grande por su intelecto como por su corazón.

No nos permite el límite de esta nota extendernos en el justo elogio que quisiéramos hacer pero estamos satisfechos de la sinceridad con que podemos unirnos al homenaje.

GLORIA DE LA PAZ



Recepciones conmemorativas del Día de la Raza

La comida rotaria y el baile blanco

El intenso cariño que siente Costa Rica por la Madre España se ha visto confirmado, una vez más, en sentidos homenajes de carácter social ofrecidos para conmemorar el Día de la Raza.

CLUB ROTARIO

El Club Rotario de Costa Rica inició el homenaje con una brillante comida celebrada el día 11, a la que asistieron los miembros de los Cuerpos Diplomáticos y Consular, acompañados de sus familias, del Gobernador del distrito Rotario, Dr. Peña Chavarría, y del Presidente, Licenciado Andrés Venegas. Entre los presentes figuraba el señor Presidente del Parlamento de Costa Rica, Licenciado don Arturo Volio y representantes del "Diario de Costa Rica" y "La Tribuna".

En elocuentes palabras ofreció el homenaje a España y a la Raza el Presidente del Club Rotario, Lic. don Andrés Venegas,

evocando el fervor hispánico del país entero.

Dirigió luego un sentido homenaje al culto y ejemplar señor Ministro de la Madre España, don Luis Quer Boule, a cuya cordial simpatía para los costarricenses, corresponden estos con intenso afecto.

Terminó evocando nuestros orígenes y la hermandad de cultura con la gloriosa España, tantas veces inmortal en la Historia.

El señor Ministro de España contestó en los siguientes términos:

Señoras y señores:

"Agradezco profundamente las sentidas palabras del Licenciado don Arturo Volio palabras del Licenciado don Andrés Venegas, antiguo Vice-Presidente de Costa Rica, al ofrecer hoy tan gentilmente al Representante de España este solemne homenaje, dedicado a la clásica fiesta de la Raza, creada para inmortalizar en las veinte repúblicas herma-

nas la fecha imborrable del descubrimiento del Nuevo Mundo, llevado a cabo por las cruzadas carabelas de Cristóbal Colón, el Gran Almirante de Castilla y Aragón.

Vuestras elocuentes palabras han confirmado, una vez más, el fervor hispánico que siente el pueblo de Costa Rica, cooperador valioso de nuestra cultura y conservador ejemplar de la pureza de la raza.

Ante los inmerecidos elogios que me habéis dedicado, séame permitido repetir las palabras dirigidas hace poco por nuestro antiguo compañero Mr. Eberhardt, a vuestro ilustre señor Presidente, don Ricardo Jiménez, de que siempre perdura en Costa Rica el espíritu del Legendario hidalgo español.

A esta fiesta se han adherido con su presencia queridos compañeros y amigos de los Cuerpos Diplomático y Consular, entre los cuales figuran los de las Repúblicas hermanas de hispanoamérica, a quienes alcanza también este sentido homenaje.

Por primera vez me cabe hoy la honra de saludar a las señoras de mis queridos compañeros de este Club, dignas representantes de la tradicional hermosura de la hispanísima mujer costarricense.

A todos debo expresar, pues, mi reconocimiento, por las múltiples pruebas de afecto recibidas con ocasión de la Fiesta de la Raza. Ojalá sea el color blanco, escogido para el adorno de la velada de hoy, símbolo, una vez más, de paz y felicidad para todos los presentes, así como para la humanidad entera.

Señoras y Señores:

Hagamos votos por nuestra querida Costa Rica y por el venturoso porvenir de todos sus nobles hijos.

BAILE BLANCO

A las diez de la noche del día 11 tuvo lugar en el Club Unión una recepción memorable en los anales sociales costarricenses, organizada en homenaje del Día de la Raza bajo el título Baile Blanco.

El solemne desfile al cual tomaron parte unas trecientas parejas, fue iniciado por el señor Ministro de España, quien ofrecía el brazo a la bellísima Presidenta hispana ho-



Doña María Elisa Blanco de Barriga E.

Distinguida esposa del Honorable señor Encargado de Negocios de Chile y muy prestigiada dama de la aristocracia chilena, quien con su belleza y elegancia contribuyó a abrillantar el baile blanco que con motivo de la Fiesta de la Raza se efectuó.

noraria del Rumba Tennis Club, señorita Margarita Martínez A., quien ostentaba una preciosa banda con los colores de la República Española.

El desfile rindió homenaje a la Abuelita del Tennis Club organizador, doña Angelina Giralt viuda de Vicente, quien entregó al señor Ministro de España un artístico pergamino en recuerdo del homenaje ofrecido por la juventud costarricense.

A la hora en que comenzaba el Día de la Raza obsequió el señor Ministro de España una cena a los organizadores de tan solemne acto: Señorita Flora Fernández E., Novia del Club; las Damas de honor, señoritas Cinthya Núñez R., Lidiette Jiménez C., María E. Bonilla, Dafne de Pass, Flory Carmiol y Hortensia Zeledón. Los Presidentes honorarios: señorita Margarita Mortínez A., y señores José Pablo Quirós Q. y Harry Fernández E.; el socio honorario, Hernán Larrad P. y las Directivas; señoritas Clara O. Vargas F., María C. Escalante, Virginia Sáenz, María C. Carrillo, Flory Oreamuno, María Huete y Florencia Figuls y señores Willy González C., Rodrigo Facio B., Manuel E. Chavarría S., Manuel A. Bonilla Q., Fernando Gutiérrez C., Enrique Clare A., Enrique Clare J. y Arturo Reyes S.



Fotografías tomadas durante la Comida del Club Rotario y el baile blanco; estas dos fiestas fueron celebradas en conmemoración del descubrimiento de América y en honor del "as" de nuestra aviación Román Macaya y su compañero Mc Carthy. Aparecen en los grabados de arriba las siguientes personas: Lic. don Andrés Venegas, Presidente de los Rotarios; Excm. señor

Ministro de España don Luis Quer y Boule; Dr. Antonio Peña Chavarría; Gobernador Rotario; Aviador Román Macaya, algunos miembros de los Cuerpos Dipolmático y Consular.— Abajo: La distinguida dama doña Angelina Giralt de Vicente y varias señoritas y caballeros de la culta sociedad josefina.

Al acabar la cena de media noche, en la que participó también brillante representación de las autoridades y del Cuerpo Diplomático, el señor Ministro de España, saludó en sentidas frases a los presentes, deseándoles muchas venturas, junto con sus respectivas familias. Rindió homenaje a los organizadores y a la hispanísima mujer costarricense y recordó que con ella había llegado a Costa Rica los primeros tiestos de claveles, que adornaban entonces la mesa y los salones todos del Club Unión a cuya Directiva agradeció también su amable hospitalidad.

De aquí el texto del pergamino, premiado por la Directiva del Club organizador:

"Excelentísimo señor: La juventud costarricense ha querido en esta fecha memorable del 12 de Octubre consagrar un recuerdo a la Madre Patria ofreciéndole a V. E. el Baile Blanco que nuestro Rumba Tennis Club celebra en los aristocráticos salones del Club Unión.

Vuestra presencia en esta fiesta es motivo de legítimo orgullo para nosotros y bien sabemos que la ofrenda ha sido grata para vuestro corazón que palpita de regocijo, al igual que el de nosotros, al evocar el nombre glorioso de España, la eterna, la inmortal, en estas tierras muy suyas a quienes dió vida, religión, idioma y raza.

Si el alma de la Madre Patria, ha estado siempre amorosa bajo nuestro cielo, así también vos, Excelentísimo señor, quedaréis aquí eternamente en espíritu, porque vuestra simpatía, vuestro exquisito don de gentes y vuestra gentileza hispana son el más palpable testimonio de vuestra labor en esta tierra que os quiere y os aprecia. Y cuando el destino os obligue a alejaros de nuestro suelo oiremos el eco de vuestra voz en todas partes, entonando el himno de amor hacia la Madre Patria.

Este pergamino con nuestras firmas, os pedimos que lo conservéis con cariño y sea el portador del afecto que rendidamente os profesamos.

Baile de Mantones

El Gran Hotel Costa Rica anuncia que ofrecerá en homenaje a España y a su representante diplomático, un suntuoso Baile de Mantones, para la noche del sábado 28 del presente.

Estamos seguros que nuestra sociedad elegante asistirá a esa "Noche en España" en el Gran Hotel Costa Rica, dado

Nota Diplomática



Mr. Leo R. Sack, Ministro Plenipotenciario de los EE. UU. ante nuestro Gobierno a quien "La Raza" saluda muy atentamente deseándole completo éxito en su difícil cargo diplomático.

Figuras del Clero Nacional



PRESBITERO VICTOR MANUEL ARRIETA

Jefe de la Iglesia de San Pedro a quien "La Raza" rinde este modesto pero sincero homenaje en el Día de la Raza

Los obreros costarricenses leen...

San José, 13-10-33

Sr.

don Max. von Loewenthal

No sabemos si llamarlo maestro, artista, nó! Repetir las palabras para Ud. de Alfonso de Avila Lincoln: Sencillez. Aristocracia, Intuición.

"Con los trabajadores del mundo, palpita el corazón del mundo". "Los rosales durante su vida dan más rosas que espigas.—El trabajo también"

LOEWENTHAL

el entusiasmo que despierta todo lo que se refiere a festejar a la Madre Patria.

Los espléndidos salones de nuestro magno Hotel serán decorados con motivos españoles y las damas lucirán el clásico atavío de las mujeres de esa tierra.

Quien así piensa, es como dice Juan de Dios Peza, para ser poeta se necesita, "pensar alto y sentir hondo". No envidio a los poetas, las Musas son muy ingratas, torturan mucho y aún más, hasta infieles son: esa "negra", tipo de mujer guanacasteca, óleo suyo, no sabemos si escruta el horizonte o si es el tipo de nuestra mujer, indiferente a las lisonjas, pero un volcán, por corazón, me refiero a nuestras criollas. Le decimos: "La Raza" ocupará lugar preferente en nuestra humilde biblioteca y para su digno Director, la estimación, la admiración y la gratitud por su deferencia, de la Sociedad de Obreros Panaderos de San José. De Ud. atentamente S. S.

JOSE ANGEL BENAVIDES V.
Srio. de Actas y Cor.

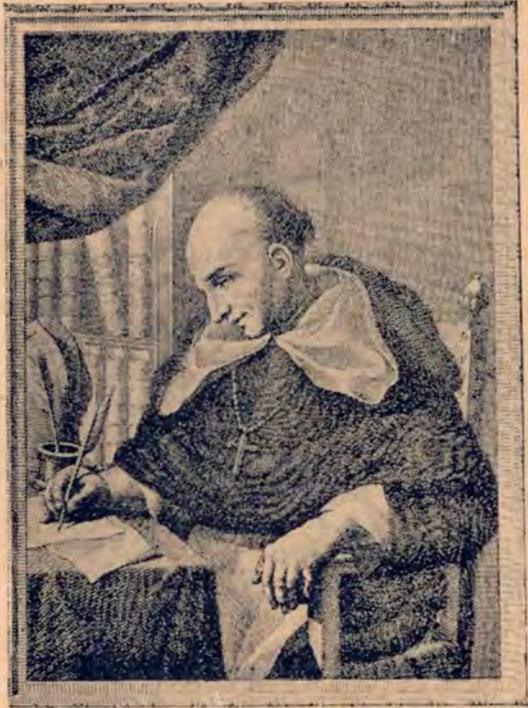
PIDA

WHITE LABEL

"El Rey de los Whiskys, el Whisky de los Reyes"

Agente Exclusivo: A. ESCARRE - "LA MAGNOLIA"

Los Dominicos Españoles en Costa Rica

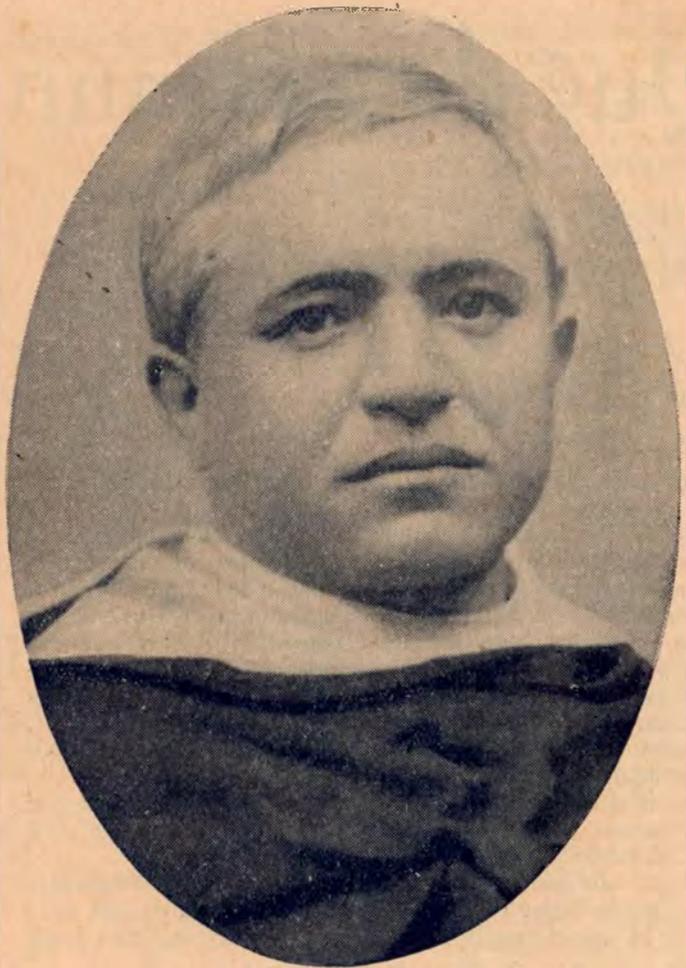


Fray Bartolomé de Las Casas

Ha celebrado su aniversario el Reverendo Padre Angel Alvarez, uno de los beneméritos propulsores de la enseñanza pública y privada en Costa Rica, perteneciente a la gloriosa Orden Dominicana, cuyo primer visitante a este país fue el padre Fray Bartolomé de las Casas, que acompañó al Gran Almirante Cristóbal Colón, en su cuarto viaje.

Con motivo de la fecha del natalicio

del abnegado y diligente sacerdote fue sorprendida su residencia del Colegio de Nuestra Señora de los Angeles por infinidad de personas que fueron a hacerle presente su cariñosa felicitación. Al efecto varias familias lo obsequiaron con un espléndido Te al que asistieron distinguidos caballeros de nuestros círculos sociales presididos por el licenciado don Carlos María Jiménez, Presidente de la



Fray Angel Alvarez

Junta de Educación quien elogió grandemente la obra realizada por el virtuoso sacerdote al frente del Colegio, cuyo edificio es ornato de la Capital; el Excmo. Ministro de España don Luis Quer y Boule, el Honorable Cónsul de los Estados Unidos de América, el diputado don José Albertazzi Avendaño, el aviador Román F. Macaya, y varios periodistas también estuvieron a visitar al Padre Angel y les fue dado admirar cómo ya es una realidad la incansable labor que ese Santo Varón ha realizado con tesonero afán.

A las muchas felicitaciones que recibió el talentoso sacerdote agregamos la nuestra muy sincera con los deseos de que Dios lo conserve muchos años para gloria de la Iglesia, de España y de Costa Rica.

Rincón filosófico

Es preciso tratar bien las espinas: más sufre el que las pisa, que el que las besa.

En este rincón de pensamientos casi siempre se ha de leer algo que el autor no quiso decir.

En el siglo pasado: Donde manda capitán no manda marinero. En el siglo XX, viceversa.



Los Dominicos, primeros conquistadores de Costa Rica

Qué dice el mundo de "La Raza"

THE MAGAZINE STORE
B. RODRIGUEZ NIEVES
News Dealer and Distributor

San Juan, P. R., Agosto 22, 1933.

Director de "La Raza",
Max von Loewenthal,
San José, Costa Rica.

Muy Sres. nuestros:

Por mera casualidad ha llegado a nuestras manos una copia de su importante revista "La Raza" la cual después de estudiarla cuidadosamente hemos llegado a la conclusión de que esta revista o magazín tendrá muy buena acogida en Puerto Rico porque este público es muy amante de la buena lectura.

Como hasta la fecha nosotros ignoramos si Uds. tienen agentes o distribuidores de suma responsabilidad y garantía en este país, hemos creído conveniente poner en su conocimiento que esta casa es la primera distribuidora de magazines en la Isla. Podemos darles la garantía que Uds. requieran, cualquiera que sea, como también podemos hacerles un depósito por adelantado y que creemos sea lo más conveniente.

En nuestro membrete podrán ver algunas de las casas que representamos y a cualquiera de ellas pueden dirigirse para mejor información.

Esperamos que a la mayor brevedad posible informen respecto a las condiciones, precio y cantidad de copias que exigen para la agencia exclusiva para ver si podemos llegar a un acuerdo.

Mientras tanto nos es grato suscribirnos de Uds.,
Attos. amigos y SS. SS.,

The Magazine Store
B. RODRÍGUEZ NIEVES

DIARIO DE LA MARINA
HABANA. CUBA
SOCIEDAD ANONIMA

Julio 20 de 1933.

"La Raza"
Apartado 735
San José, Costa Rica.

Muy señores nuestros:

Agradeceríamos tuviesen la amabilidad de enviarnos dos o tres ejemplares de su periódico, así como tarifas para publicidad.

Muy agradecidos por la atención que presten a estas líneas, quedamos a sus órdenes, attos. y ss. ss.,

Diario de la Marina
B. BENITEZ
(Publicidad)

EDITORIAL AMÉRICA
LA PAZ. BOLIVIA
S. A.

La Paz, 6 de Julio de 1933.

"La Raza"
Apartado 735
San José, Costa Rica.

Muy señores nuestros:

Esta Editorial tiene un departamento especial para la representación de diarios y revistas extranjeras, de manera que agradeceríamos a Uds. se sirvan enviarnos a vuelta de correo muestras de sus publicaciones, con la tarifa de suscripciones y precios para la venta, por números sueltos, así como también, detalles completos de sus descuentos especiales para librerías y la forma de pago que tenga establecida su casa.

En espera de su pronta respuesta, nos suscribimos de Uds.

Muy atentos y SS. SS.

ALFREDO LÓPEZ

CORTE ELECTORAL
BIBLIOTECA ELECTORAL

Montevideo, Junio 8 de 1933.

Señor Director de "La Raza"

San José

De mi mayor consideración:

(Fragmento)

Es por este motivo, que me permito dirigirme a Vd., rogándole quiera servirse en atender el petitorio que dejo expuesto, en el sentido de interesar a Vd., para que nos remita el material de lectura que tan inteligentemente dirige, para aumentar así nuestro material.

El suscrito se permite suponer que, en atención a la clase de esta Institución Oficial, Vd., no reparará influencias para atender a esta solicitud.

Esta Biblioteca, en cambio, se permite ponerse a sus órdenes, para cualquier dato que pueda interesarle, ya sea de orden jurídico-electoral, estadístico, intelectual, etc., para retribuir así la gentileza que no dudo, pondrá Vd. de su parte.

Quedando a la espera de sus gratas noticias, me es grato saludarlo con toda consideración,

S. S.

JULIO T. FABREGAT
Bibliotecario

San Salvador, 11 de marzo de 1933.

Señor don Max. von Loewenthal,
Director de la revista "La Raza"
San José, Costa Rica

Mi estimado señor y amigo:

Con su atento saludo, que correspondo agradecido, he tenido el gusto de recibir el N° 3 de la importante revista "La Raza" que usted dirige, dedicado a Puntarenas y correspondiente al mes de Febrero recién pasado.

Aprecio mucho su fino envío, que aprovecharé para deleitarme en mis horas de descanso.

Formulo vivos votos por su completo bienestar personal, y me es grato suscribirme como su deferente servidor y afectísimo amigo,

G. MENÉNDEZ
Subsecretario de Guerra y Marina

UNIÓN PANAMERICANA
WASHINGTON. D. C., E. U. A.

16 de enero de 1933.

Señor don Max von Loewenthal,
Director de "La Raza"
Apartado 735
San José, Costa Rica

Señor Director:

(Fragmento)

La Unión Panamericana ha recibido un ejemplar de "La Raza" correspondiente al No. 2 de fecha Diciembre de 1932, y le sería muy grato poder continuar recibiendo esta importante revista e incluirla en la colección de publicaciones de índole semejante que con regularidad llegan a la Biblioteca de la Unión.

Su muy atento y seguro servidor,

CHAS E. BABCOCK
Bibliotecario

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
Astor, Lenox and Tilden Foundation
OFFICE OF THE DIRECTOR

New York, May 15, 1933.

Al señor Director de "La Raza"
Apartado 735
San José, Costa Rica.

Dear Sir:

Will you place the name of the New York Public Library upon your complementary mailing list so that we may receive currently "LA RAZA". We have the copy of no. 4 for Abril, 1933 which you so kindly sent for our examination, but shall be glad to have any remaining issues that may be available, including title pages and indexes, if these parts are published.

The Library receives periodicals as gifts from all parts of the world. No large reference library can hope to acquire the necessary titles from the present world output of literature by purchase only. These periodicals cover a wide range of interest. As your publication would be of material interest, I trust that you may be able to send it to us regularly.

In considering this request we would ask you to read the enclosed statement of the Library Committee of our Board of Trustees.

Very truly yours,

E. H. ANDERSON
Director

Enclosure.

IBERO-AMERIKANISCHES
INSTITUT BERLIN

Berlin, 9 September 1933

Herrn Max. von Loewenthal
San José de Costa Rica
Apartado 735

Sehr geehrter Herr von Loewenthal!

Das Ibero-Amerikanische Institut dankt Ihnen verbindlichst für die liebenswürdige Übersendung der Nummern 3, 4, 5 (doppelt) und 6 Ihrer Zeitschrift "La Raza". Wir haben die Hefte mit grosen Interesse gelesen und mochten unserer Freunde darüber Ausdruck geben, dass Sie es verstanden haben, eine solch ausgezeichnete Zeitschrift ins Leben zu rufen, zu deren Inhalt Sie selbst unter diesem oder jenen Namen wesentlich und in hervorragender Weise beitragen. Wir beglückwünschen Sie zu diesen schonen Erfolg und freuen uns aufrichtig, dass es einem Angehörigen des österreichischen

Brudervolkes und verdienstvollen Mitkämpfer im Weltkriege gelungen ist, in Ibero-Amerika als Künstler, Dichter und Schriftsteller Fuss zu fassen. Wir hoffen, dass Ihre Wirksamkeit gleich der Ihres vor 3 Jahren verstorbenen Landsmannes Baron von Franzenstein (Honduras, El Salvador) über die Grenzen des einen Landes hinaus in Ibero-Amerika Anerkennung und Forderung finden wird.

Wir waren Ihnen sehr verbunden, wenn Sie uns ausser der künstlichen Heften auch noch die Nummern 1 und 2 von "La Raza" schicken wollen, damit wir die Zeitschrift geschlossen unseren Lesern zur Verfügung stellen können.

Mit gleicher Post geht Ihnen ein Exemplar unserer Zeitschrift "Simón Bolívar" zu.

In vorzüglicher Hochachtung
Im Auftrage:

V. BOECK

PRESIDENCIA
DE LA REPUBLICA DE
EL SALVADOR
C. A.

San Salvador, 6 de marzo de 1933.

Sr. don Maximiliano von Loewenthal.
Director de la Revista Diplomática
"La Raza"
San José, Costa Rica.

Estimado señor:

He tenido gusto en recibir su apreciable tarjeta, fechada el 13 de febrero próximo pasado, y un ejemplar de su simpática revista "La Raza", que ha tenido la bondad de remitirme, cuya lectura me ha deleitado.

Mucho agradezco a Ud. su envío, así como el generoso ofrecimiento de sus columnas, y quedo de Ud., con el mayor aprecio y distinguida consideración, muy atento y S. servidor,

MAXIMILIANO H. MARTÍNEZ
Presidente de la República
de El Salvador

DEL EX-PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
Don CLETO GONZALEZ VIQUEZ

Aunque Ud. no necesite elogios y esté demás, lo felicito muy sinceramente por el éxito alcanzado de su revista dedicada a Cartago.

Librería Universal, S. A.

SAN JOSE

Carlos Federspiel & Cía.

Av. Central

Talleres gráficos para toda clase de etiquetas
Maquinaria ultramoderna

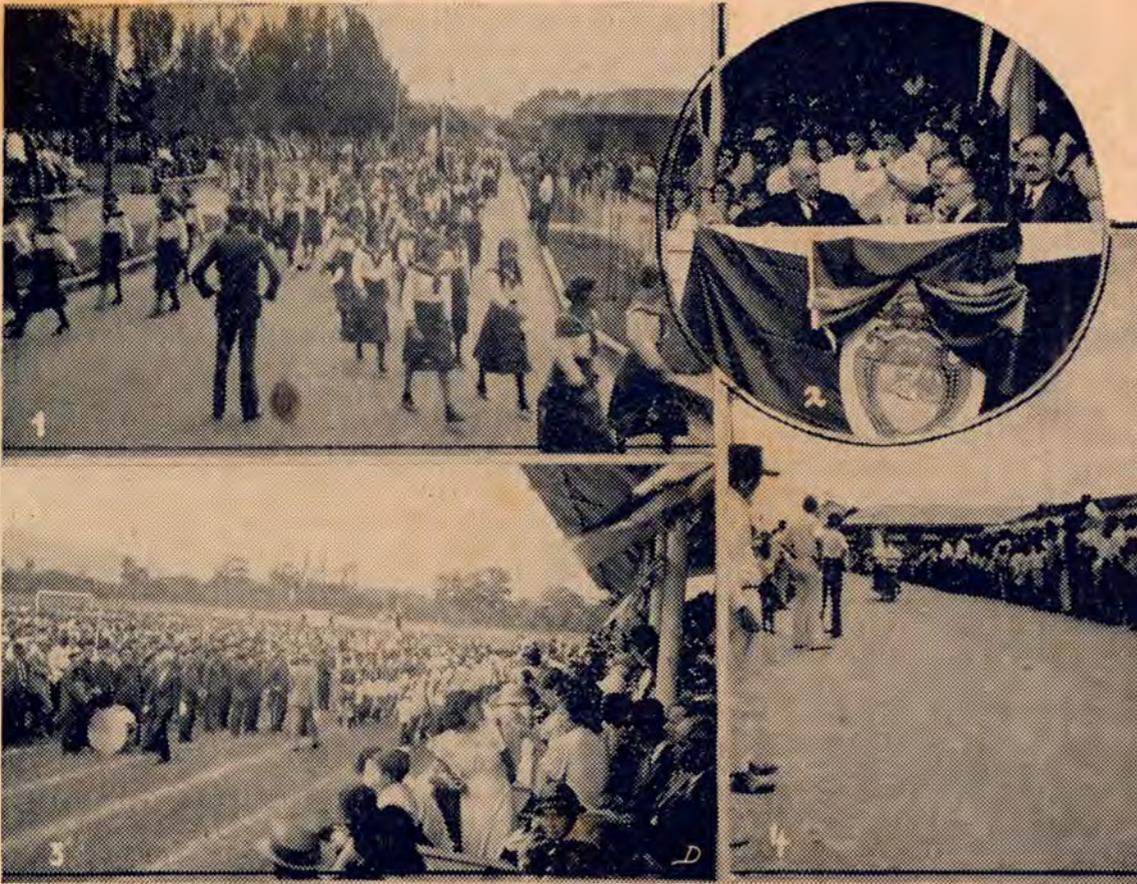
"LA RAZA" circula en todo el Continente americano,
en todas las provincias del país

GRANDES OLIMPIADAS INTERCOLEGIALES

Conmemorativas del día de la Raza

El Jefe de Estado estuvo presente en los eventos que se realizaron en el Estadio

Parte superior: 1), un aspecto del desfile de colegios, al pasar frente al Templo de Música.—2) El palco de honor ocupado por el señor Presidente de la República y el señor Ministro de España.—Parte inferior, 3), aspecto general de la concurrencia en el Estadio Nacional.—4), un motociclista que participó en los eventos de ruedas efectuados el 12 de Octubre en Heredia.



El domingo 15 tuvo lugar en San Antonio de Belén el homenaje anual que ofrece la "Escuela España" de dicha Villa en honor de España. Antes se jugó un interesante Match de Foot-Ball por la copa ofrecida por la Sociedad Española de Beneficencia.

Asistió a los festejos el ilustre ex-Presidente de la República, don Julio Acosta, durante cuyo mandato se construyó la "Escuela España", más tarde ampliada. En la misma funciona un Patronato, al cual pertenece el culto ciudadano español, bienhechor de aquella localidad, D. Francisco Vidaorreta. En honor del mismo y para atender a los visitantes, la Municipalidad de San Antonio de Belén suspendió la sesión ordinaria de aquel día. El Sr. Vidaorreta ofreció un almuerzo al aire libre a las autoridades. El Sr. Ministro de España expresó su satisfacción por los meritisimos esfuerzos



La cámara fotográfica fijó tres aspectos diferentes de la hermosa fiesta española en San Antonio

que lleva realizados el Sr. Vidaorreta en pro de la cultura de aquella comarca, a cuyas autoridades y pueblo hizo presente un afectuoso saludo, así como a Don Julio Acosta, firmante del decreto que permitirá elevar un día el monumento a La Raza y a Isabel la Católica.

LA FIESTA DE LA RAZA EN TRES RIOS

Los habitantes de la Villa del Pilar de Tres Ríos ofrecieron como todos los años el 12 de Octubre, Día de la Raza, un sentido homenaje a la Madre Patria y a la Colonia Española residente en el país.

La población estuvo brillantemente engalanada con millares de luces eléctricas en la gran Plaza y en la Avenida Central, que adornaban la magestuosa Iglesia Parroquial, la Jefatura Política, Casa Cural y la Escuela Pública.

En el gran Salón de esta última tuvo lugar un almuerzo ofrecido por las autoridades al Sr. Ministro de España, al ex-Cónsul de España don Cipriano Güell y a los representantes de la Sociedad Española de Beneficencia, don Paulino Buruaga y don Alvaro Terán.

La mesa fue presidida por doña Anita de Vargas Coto, esposa del diputado costarricense don Joaquín, benemérito propulsor de la histórica Villa de Tres Ríos.

Asistieron, entre otras autoridades los Sres. Gobernadores Civil y Militar de Cartago, Jefe Político de Tres Ríos, etc.



Al Señor Doctor Don Mariano Figueres
Prefecto de la Congregación Mariana
de Caballeros, de San José,
Comendador de la Orden de San
Gregorio Magno.

José Joaquín Peralta Correspondencia

San José, 3 de agosto de 1933

Sr. don Maximiliano von Loewenthal
Director de LA RAZA

Ciudad.

Estimado amigo:

Por la presente me permito exponerle lo que sigue: En el último número de su importante y prestigiada revista LA RAZA, correspondiente al mes de agosto en curso, se publicó un modestísimo trabajo mío sobre el ex-Presidente de la República, el General don Próspero Fernández Oreamuno, en el que aparece un anacronismo, producido seguramente al copiarse del borrador escrito por mí a mano, con lápiz, el original que se envió a la imprenta, y el cual deseo corregir para ser consecuente con la verdad histórica:

En ese borrador yo decía: "En el seno de una distinguida familia, vio la luz primera este ilustre varón, el día diez y ocho de julio del año mil ochocientos treinta y cuatro, en San José, donde se habría de establecer de hecho la capital de la República, bajo la dictadura de don Braulio Carrillo en mil ochocientos treinta y ocho". En cambio, en el párrafo primero de esa publicación a que me refiero, se dice que, cuando don Próspero nació, o sea en el citado 18 de julio de 1834, "ya había sido fundada de hecho la capital de la República en San José, bajo la dictadura de don Braulio Carrillo en mil ochocientos treinta y tres", lo que, desde luego, no es cierto, pues don Braulio no ocupó la Presidencia de Costa Rica, la primera vez, sino hasta el año 1835, al ser elegido por el Congreso, en virtud de la renuncia presentada por don José Rafael de Gallegos, habiendo terminado su período el año 1837, en que fue llamado para sucederle, el ciudadano don Manuel Aguilar. Este fue derrocado a causa de un golpe de cuartel que se dio en San José, el 27 de mayo de 1838, por un grupo de amigos de Carrillo, quien asumió el mando supremo y la comandancia en jefe de las armas, y obtuvo que el Congreso lo declarara Jefe del Estado.

En el mismo año de 1838, don Braulio convocó una asamblea Constituyente, para discutir un nuevo proyecto de constitución, pero esta Asamblea, supeditada como estaba por completo a su voluntad, después de emitir algunas leyes suspendió sus sesiones indefinidamente, dejando a Carrillo convertido en dictador omnipotente, por decirlo así. Y desde entonces, con este triunfo de don Braulio, que no hemos de comentar aquí, FUE QUE DE HECHO QUEDO ESTABLECIDA LA CAPITAL DE LA REPUBLICA EN SAN JOSE, aboliéndose así la llamada ley de la "Ambulancia", que disponía de un modo absurdo, que la residencia del Gobierno permaneciera durante el período legal, un año en cada una de las cuatro provincias de San José, Alajuela, Heredia y Cartago, sucesivamente.

Le ruego, pues, mi buen amigo, tener por enmendado en la forma expuesta ese gazo; y ordene a su affmo.,

BENIGNO DE NAVARRA



Según Alfonso Daudet no existe política honrada. Pero por lo raro y por ser una idea espléndida y netamente patriótica, vamos a reproducir las palabras ideales de nuestro distinguido amigo José Joaquín Peralta: "Si mis amigos desean mi diputación, yo soy ciudadano y patriota, y tengo que aceptarla. No quiero política pagada, puesto que no entraría en gasto alguno; pero si acaso fuera diputado por mi Provincia, mi sueldo de diputado sería distribuido entre las instituciones de caridad de Cartago, que lo necesitan para su existencia". Digno de aplauso nos parece este gesto filantrópico, y felicitamos a todos sus cooperadores por la justa elección de tan noble ciudadano y patriota.

Correspondencia de "La Raza"

San José, 10 de Agosto, 1933.

Sr. don Max von Loewenthal

Presente

Distinguido Sr.:

He recibido un ejemplar del N° 6 de la interesantísima revista que Vd. tan bien dirige y aprovecho esta oportunidad para darle las gracias y para ofrecer a Vd. mis respetos y expresarle mi consideración.

Su affmo. S., y amigo,

LORENZO VIVES

Alajuela, C. R., Setiembre 23, 1933

Señor don Max von Loewenthal,

Director de "La Raza":

En nombre del Instituto de Alajuela doy a Ud. las gracias por el gentil envío de "La Raza", número dedicado a la Provincia de Cartago y que me ha interesado grandemente. He pasado el ejemplar a la Biblioteca de este centro.

EL DIRECTOR DEL INSTITUTO

Entre dos mil revistas que regala "La Raza", hay sólo dos personas que han sabido corresponder con la palabra tan barata "gracias". Los demás creen que deben recibir y no deben dar.

¡Se olvidaron de mí! No importa! Casi que me alegro! Porque, en cuanto más se olvidan los hombres de este vil gusanillo de la Tierra, más adentro logro penetrar en el Océano infinito de la Misericordia y del Amor, que me ofrece Cristo en su Costado abierto, y en el que tengo puestas todas mis delicias: el Corazón de mi Dios y mi Señor!

Pero, por cuanto mis cohermanos se olviden de mí, no me olvido yo de mi Prefecto, a quien felicitan por el merecido honor con que el Santo Padre acaba de distinguirle, colocándolo en su pecho —todo de Cristo— la Cruz de oro, al consagrarle Comendador de la Orden de San Gregorio Magno!

Caballero Mariano, me descubro ante mi Prefecto: Caballero Pro Ecclesia et Pontifice, hincando mi rodilla ante mi Reina y mi Señora, la Madre del amor Hermoso, por quien nunca me canso de pulsar mi Lira de Poeta, beso la punta de la espada del Comendador de San Gregorio Magno, que acaba de ser consagrado!

ELADIO PRADO

San José, Setiembre de 1933

San José, 1 de Octubre de 1933

D. Eladio Prado

Pte.

Mi querido Eladio: En mi poder su ata. que agradezco sinceramente tanto más por tratarse de la persona por la cual siento verdadero cariño más que amistoso, fraternal.

Me apena sí, el reproche a nuestros cohermanos de Congregación; debidamente informado, puedo asegurar a Vd. que no hubo olvido; las firmas con que me distinguieron y que tanto agradezco, fueron recogidas, en su mayor parte, en la Congregación, y como no estuviera Ud. en ella, el Celador General, estubo hasta por tres veces en su oficina, sin tener la suerte de encontrarlo; luego supimos que estuvo Vd. indispuerto, lo que lamentamos.

Ya ve, pues, mi querido don Eladio, que nuestros cohermanos no se olvidaron de Vd.

Sírvale esta, de satisfacción y con ella reciba el sincero afecto de consideración y estima, con que lo distingue siempre este su muy atto. s. s. y h. en C. M.

M. FIGUERES

Calzado GIL

PARA CABALLEROS

Zapato bajo **¢ 16.50**

CALIDAD

GARANTIZADA

VEA VENTANAS

SELVA LITERARIA

Lámpara Votiva

Recuerdas, cuando ingenua y ruborosa,
"hemos de amarnos siempre—me decías,
—y este cariño alumbrará las almas
como al altar la lámpara votiva..."

Yo, viéndome en el fondo de tus ojos,
negro abismo que oculta la mentira,
y ciego de pasión, enloquecido,
en tus palabras pérfidas creía...

Después he visto cómo lentamente
se fué el amor que me juraste un día,
cual se apaga, ya falta de óleo santo,
ante el altar la lámpara votiva...

Lejos estás: no sé, no sé qué historia
se junta con tu nombre y con tu vida,
no sé por qué, cuando de tí se habla,
miro siempre sonrisas de ironía...

Sólo sé con tristeza que en el fondo
de mis silencios y melancolías
vive puro y constante tu recuerdo
como una dulce lámpara votiva...

RUBEN IGLESIAS

Poesía Eterna

Todo huye; nada es interminable. Sólo la
poesía eterna brilla y luce como la caja va-
cía del sol, como el horno platino de la
luna.

Ya no estoy en las cosas extra humanas
que gozan de la tierna realidad de la muer-
te; la luz sagrada inyectó mi corazón, que
fluye pausadamente en la infinita jornada
del amor.

¡Qué presencia tan dulce me ha tomado,
que ya gozar no puedo de este sol, que
mueve la realidad hacia mí, hasta hacerme
tropezar con sus colores!

¿A quién la luz como a mí asiste! ¡Qué
cielo me dio su llama para alumbrar mi alma
adormecida!

El amor suena música en las alas de sus
ángeles, que van sembrando sus flechas en
los corazones abandonados y solitarios; con
la pureza mística del día, con el himno sa-
grado de la eterna poesía...

Ya mi sed áspera calmó su dureza y mi

cuerpo ennoblece mi sombra. Ya mi alma no
es isla olvidada en la soledad pavorosa
del pensamiento interrogativo.

Hay dos colores en una misma flor; fue-
go puro de dos luces en una misma gema.
Dos corazones en un mismo palpitar; dos
voces de un solo grito; dos labios que piden
una sola justicia; dos almas que rompen el
filo de sus nidos...

Dos corazones heridos de una misma fle-
cha, y dos miradas vagabundas viajan en
un mismo esplendor, mientras los ojos sos-
tienen las palabras prisioneras, que la gar-
ganta no suelta de su nido y no la deja ex-
presar; dos sueños en una sola imagina-
ción...

En la materia rosada clavó el Creador
la eterna canción de dos almas; en avaricia
de diamante retiembla luz que alimenta e-
ternidad: porque su presencia es la eterna
poesía.

Prinz Lohengrin



Quién no ha soñado?

Señores ¿quién no ha soñado amor en este mundo peregrino?
¿Quién no se ha fingido allá en los palacios de fantasía
la imagen de un sér que inspira paz y alegría,
que la Providencia ponga un día en su camino?

¿Quién no ha amado con toda la pureza del corazón
a un sér que no habla en humano idioma,
que flota en el espacio como una ilusión?
¿Dónde está un alma que al amor no se asoma?

Y el amor murmura como la fuente, gime como el viento,
llora en el rocío de los prados, y con su acento
sonríe dulcemente en los esplendores de la aurora.

Amor es: poesía, música, luz y sombra, cadenas
que unen dos almas en una. Abate penas,
cambia la vista, separa el mal y, a la vez, ríe y llora..,

Imposible

Para A. B. F.

Mujer divina, misterio invisible,
gota de cielo caída en el mar,
me atrae siempre lo imposible,
lo que jamás podré alcanzar!

La desnuda verdad es terrible
para los que no pueden engañar.
Mi sueño fantástico es increíble
porque nunca se deja realizar!

Me encanta el tranquilo espejo del mar
besado continuamente por la brisa;
pero, el monstruo de acero se desliza...
rompe su paz... las olas dejan de cantar.

Y cuando muere en mis labios el acento
de "Pagliaci", y brilla la sinceridad,
es que el amor se fugó con el viento,
y se fugó también, la felicidad!

MAX. VON LOEWENTHÁL

La Sonrisa

La sonrisa es un movimiento que explica
una promesa, una recompensa, una malicia,
un desdén, y en ocasiones significa
una amenaza, un consuelo, una caricia.

Nos fijamos en los ojos; luego en la sonrisa.
Y si es franca, sincera, es directa como la caridad,
y semeja a las flores que reciben la brisa
cuyos matices corresponden con naturalidad.

Los ojos deben asociarse con su lenguaje arcano
a esa divina expresión graciosa de la boca.
La sonrisa es como una nota del piano

que se apaga en un lamento que sofoca,
y es el compás que marca la alegría
o la tristeza y, a veces, también, la coquetería.

MAX. VON LOEWENTHÁL

La Enseñanza de la Agricultura



La enseñanza de la agricultura en la escuela ha alcanzado en los Estados Unidos un perfeccionamiento muy grande en estos últimos tiempos.

No consiste en la meramente teórica que se da en algunos establecimientos, ni en la práctica de suyo incompleta en los jardines escolares, sino en un estudio tan práctico de los diferentes cultivos, que deja al niño apto para influir en la prosperidad y en el porvenir de su familia.

Nació humildemente en Minnesota el año de 1888 y hoy se extiende por todos los Estados de la Unión con tales éxitos que sobrepujan al mayor encarecimiento.

Tuvo que vencer en un principio la oposición franca de los pedagogos y de los agricultores: estos porque creían que esa enseñanza no pasaría de ser teórica y libresca, y aquellos porque temían que la agricultura fuera a prevalecer sobre todas las otras materias. Pocos años han bastado para que los unos y los otros tengan que inclinarse ante la evidencia de los hechos. Varias escuelas que fueron fundadas a costa de muchos esfuerzos son hoy autónomas; y, a más de un material valiosísimo, poseen terrenos extensos no sólo para cultivos sino también para deportes.

Los maestros se forman intencionalmente en los institutos de agricultura, de las universidades, y antes de hacerse cargo de una escuela tienen obligación de practicar seis meses en una empresa de agricultura.

Los alumnos, para ser admitidos a los cursos de esta enseñanza, tienen que justificar que disponen de tierras y de instrumentos necesarios para ejecutar los trabajos que les sean encomendados.

La mitad del tiempo está consagrada a la enseñanza en general, y la otra mitad a la agricultura, más teórica que práctica durante el invierno y más práctica que teórica en la primavera.

Durante las vacaciones, cada alumno trabaja en su predio, siempre bajo la dirección del maestro, quien va de casa en casa en su Ford, corrigiendo los defectos y dando consejos tanto a los niños como a los vecinos.

Terminada la estación cada niño presenta una cuenta detallada de su pequeña empresa: arrendamiento del terreno, días de trabajo, enseres y útiles de labranza, etc. etc., producto y ganancia neta.

La enseñanza de agricultura dada en esta forma no solamente adiestra a los niños en los diferentes cultivos, sino que despierta en ellos el espíritu de asociación para

empresas lucrativas.

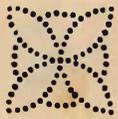
Así nueve niños fundaron en Massachusetts una sociedad para cultivar un predio; y practicada la liquidación al terminar el año, obtuvieron una ganancia neta de 12,175 dólares. Otros nueve niños varones y una niña fundaron otra en iguales términos; y, al finalizar el año se repartieron la ganancia neta de 14,370 dólares.

Tales resultados, que no son raros, han llamado frecuentemente la atención por todo el mundo; y varias naciones de Europa tratan de organizar esas escuelas en la misma forma que en los Estados Unidos.

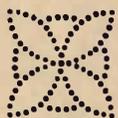
P. Hurtado



Raid San Francisco de California-San José de Costa Rica



Veni,
Vidi,
Vincit



La vena pacífica y patriótica de Costa Rica ha despertado. El caluroso recibimiento que el pueblo ha demostrado al llegar el cóndor de los aires, Macaya, ha sido tan enorme y tan maravilloso, que ha llenado de patriotismo todos los corazones costarricenses; como su inspirado Himno Nacional. Llor al pueblo de Costa Rica! Llor al "as" Román Macaya!

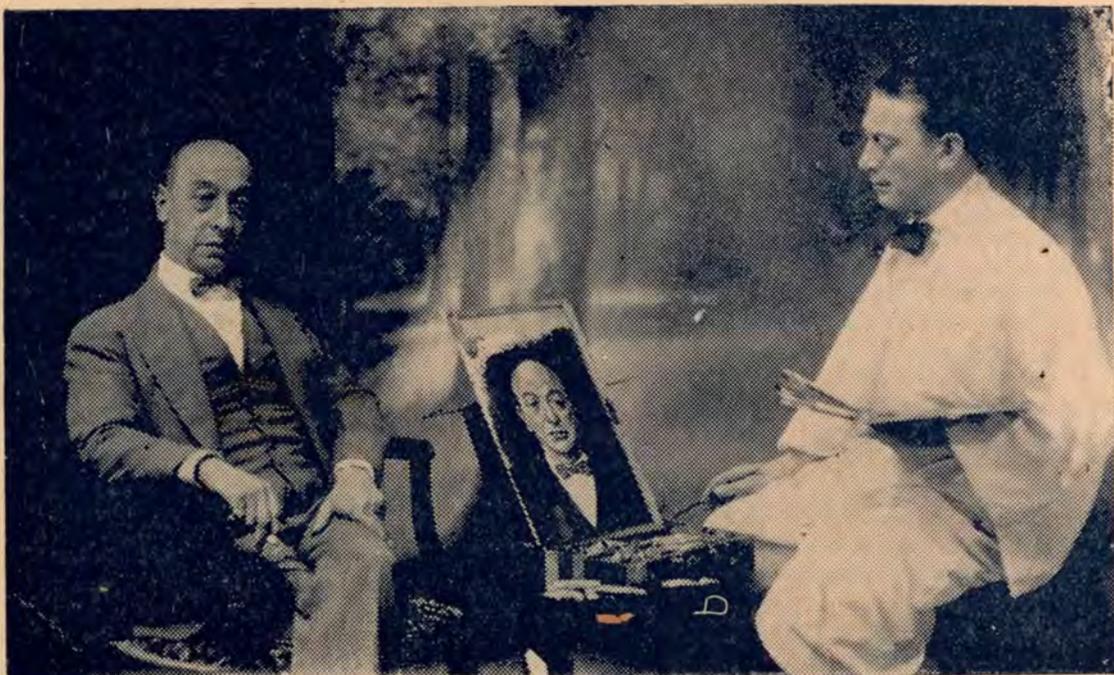
Las mismas palabras que pronunciara Julio César al regresar de la conquista de Egipto podrían llenar la boca de Román Macaya al regresar a su patria después de la conquista del aire. El "as" de la aviación costarricense se fue ignorado de todos, con su ideal y su voluntad. Y allá donde nadie le viera, comenzó, a base de constancia, a desplegar las alas. Y hoy vuela como los cóndores andinos, con más gloria que ellos: a ellos les enseñó a volar su madre; Macaya aprendió solo a volar. He aquí un hombre. Valeroso y audaz como de blasón latino; firme en sus propósitos y de voluntad inquebrantable como de casta india.

Y cuando se encontró suficientemente fuerte para regre-

sar a esta Tiquicia, la tierra donde nadie tiene confianza en lo que es nativo, a esta Tiquicia que sólo cree que es bueno lo que viene más allá de las fronteras, a este país donde se importan hasta los profesores de los Colegios, entonces pensó venir a probar a sus escépticos compatriotas que él, sin ser extranjero era capaz de realizar hazañas tan buenas y de tan excelente calidad como las «made in U. S. A.»

Macaya, llegando como Colón, lleno de triunfo, ha apuntado en la lista de glorias de la raza hispano-americana una más. Vivemos a la raza de Macaya!!!

NANDAKA



Don Julián Pastor distinguido miembro de la Colonia Española posando para el pintor Max. von Lowenthal. "La Raza", saluda al activo vicepresidente de la Beneficencia Española, en el día de la raza, como homenaje de simpatía y gratitud.

El Descubrimiento de América



12 de
Octubre
de 1492

*Una reina que tuvo Confianza en un hombre
y un hombre que tuvo Confianza en una idea.*



La "Santa Maria"

ESE fué, sencillamente, el secreto de la inmortal hazaña de Colón.

Y Confianza es también el secreto del éxito en la vida; pero cuando más valor tiene es cuando se trata del tesoro de la salud.

La CAFIASPIRINA, por su incomparable pureza y eficacia y *porque no perjudica a la salud*, se ha impuesto rotundamente en la conciencia pública del mundo entero como

el producto de confianza

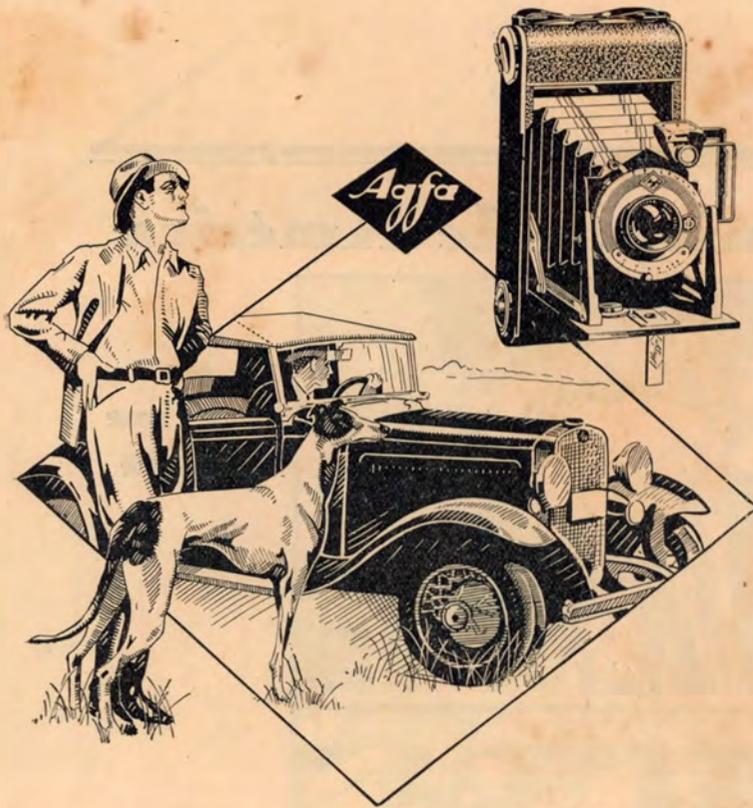
para suprimir en pocos minutos los dolores de cabeza, de muelas y de oído; jaquecas; neuralgias; cólicos femeninos; reumatismo, etc.

Esta es la
Marca de
Confianza



Cafiaspirina

el producto de confianza



INDEPENDIENTE
DEL TIEMPO
CON
LA PELICULA

Agfa
ISOCHROM

LA IMPERIAL

Sombrerería de AYMERICH

Local Céntrico ex-Banco Keith

- Av. Central, San José

La Especialidad

de esta casa es sólo un artículo,

SOMBREROS

para todos gustos y en todos precios

Precios ya Rebajados

a pesar de haber subido su valor
 en las fábricas

MARCAS MUNDIALMENTE RECONOCIDAS

STETSON

para la ciudad y campo

BARBISIO

sombrero de los elegantes

MANDE su sombrero VIEJO a esta casa y en el mismo
 día recibirá un SOMBRERO NUEVO

Gran Surtido de Sombreros encontrará usted también en la

SOMBRERERÍA AYMERICH

Contiguo a la Botica Oriental